

מדריך למשתמש

צג לד גביש נוזלי

(צג לד*)

* צג לד של LG עם מירקע LCD ותאורת לד אחורית.
נא לקרוא מדריך זה בעיון לפני הפעלת המסך ולשמור עליו לעיון עתידי.

27MR400

24MR400-BA

22MR410

24MR400-BB

24MR400-WB

תוכן העניינים

11..... שימוש בצג	4..... הכנה והתקנה
12..... חיבור למחשב שולחני	5..... בהתקנה
12..... חיבור D-SUB	5..... הרמת הצג והעברתו
12..... חיבור HDMI	6..... התקנה על שולחן
13..... חיבור התקני AV	6..... השימוש ב-Kensington Lock
13..... חיבור HDMI	7..... הרכבת הצג על הקיר
13..... חיבור ציוד היקפי	9..... תיאור המוצר
13..... חיבור אוזניות	10..... איך משתמשים בכפתור ההיגוי (ג'ויסטיק)
	10..... כיוון הזווית
	11..... תוכנות נתמכות

20.....	מפרט טכני של המוצר	14.....	הגדרות משתמש
22.....	- מצב נתמך	14.....	- 'תפריט ראשי'
22.....	(מצב מוגדר מראש, HDMI /D-SUB)	14.....	תכונות 'תפריט ראשי'
23..	(מצב מוגדר מראש, HDMI /D-SUB, רק דגמי 24MR400-WB / 24MR400-BB)	15.....	הגדרות תפריט
24.....	תזמון HDMI (וידאו)	15.....	[Quick Settings]
25.....	פתרון בעיות	16.....	[Input]
27.....	רישיונות	16.....	[Picture]
		19.....	[General]

הכנה והתקנה

⚠️ זהירות

- יש להשתמש תמיד ברכיבים מקוריים של LG, כדי להבטיח את הבטיחות והביצועים של המוצר.
- כתב האחריות של המוצר אינו מכסה נזק או פגיעה, שעלולים לקרות עקב השימוש ברכיבים שאינם מורשים.
- מומלץ להשתמש ברכיבים המסופקים.
- אם משתמשים בכבלים גנריים שאינם מאושרי LG, ייתכן והמרקע לא יציג תמונה או שיהיו שיבושים בתמונה.
- איורי המוצר ותצוגות המסך המופיעים במדריך זה נועדו לעזור לצרכנים להשתמש במוצר, והם עשויים להשתנות מהמוצר בפועל.
- אין להחיל חומרים זרים (שמנים, חומרי סיכה וכו') על הברגים בעת הרכבת המוצר. (פעולה כזו עלולה לגרום נזק למוצר).
- אין להפעיל כוח רב מדי בעת הידוק הברגים - הדבר עלול להזיק לצג. נזק מעין זה אינו מכוסה בכתב האחריות.
- נא לא להעביר את הצג כשהוא נוטה כלפי מטה, באחיזה בבסיס בלבד. הצג עלול ליפול מעל המעמד שלו, והדבר עלול לגרום לפגיעה.
- נא לא לגעת במירקע הצג כשמרימים או מעבירים את הצג. הפעלת כוח על מירקע הצג עלולה להזיק לו.

❗ הערה

- הרכיבים בפועל עשויים להיראות שונים מאלו המופיעים באיור.
- כל המידע והמפרט הנוגעים למוצר ומופיעים במדריך הנוכחי למשתמש, עשויים להשתנות ללא הודעה מוקדמת, כדי לשפר את תפקוד המוצר.
- אביזרים שאינם כלולים במחיר המוצר ניתן לרכוש בחנויות אלקטרוניקה, בחנויות מקוונות או אצל הקמעונאי ממנו רכשת את המוצר.
- כבל הזינה המסופק עשוי להיות שונה בהתאם לאזור בו משתמשים במוצר.

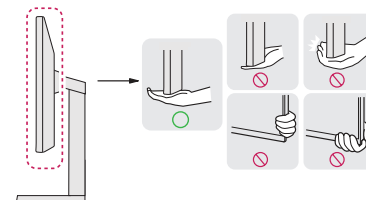


זהירות

- יש להימנע עד כמה שאפשר מנגיעה במירקע.
- הדבר עלול להזיק למירקע או לאחדים מהפיקסלים היוצרים את התמונות.

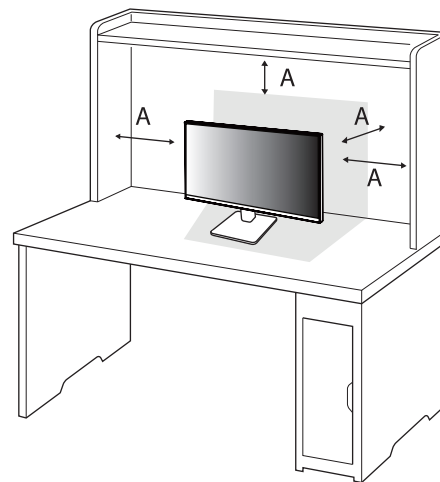
הרמת הצג והעברתו

- כשמזיזים את הצג או מרימים אותו יש להקפיד על מילוי ההוראות הבאות, כדי שהמירקע לא יישרט ולא יינזק באופן כלשהו, וכדי להבטיח העברה בטוחה שאינה תלוי בצורתו או במידותיו.
- מניחים את הצג בקופסה המקורית שלו או עוטפים בחומר אריזה לפני שמנסים להזיז אותו.
- לפני שמזיזים או מרימים את הצג, נא לנתק את כבל הזינה ואת כל הכבלים האחרים.
- יש לאחוז בחוזקה בתחתית ובדופן הצדדית של הצג. נא לא לאחוז במירקע עצמו.
- כשמחזיקים בצג, המירקע צריך להיות מופנה ממך והלאה כדי למנוע ממנו להישרט.
- נא לא לחשוף את הצג לחבטה או לרטט עז כשמעבירים אותו.
- כשמזיזים את הצג יש להחזיק אותו זקוף. לא להפנות אותו על צדו ולא לסובב לצדדים.



התקנה על שולחן

- מרימים את הצג ומניחים אותו על השולחן במנחה אנכי. יש להציב את הצג במרחק של 100 מ"מ מהקיר, כדי לוודא שיהיה לו מספיק אוורור.



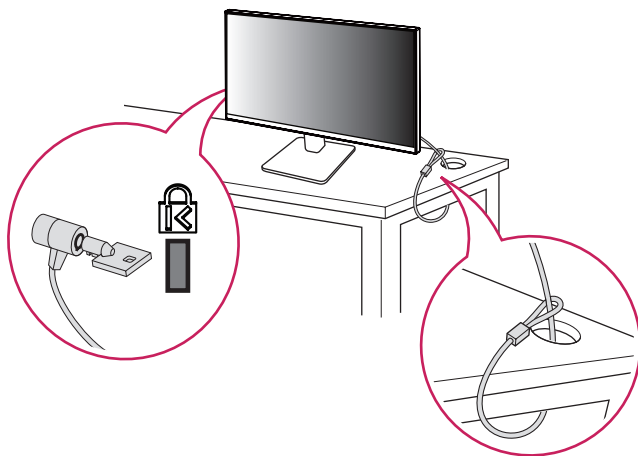
A: 100 מ"מ

⚠️ זהירות

- יש לנתק את כבל הזינה מהחיבור לחשמל לפני שמזיזים את הצג או מתקינים אותו. קיים סיכון של הלם חשמלי.
- יש לוודא שמשמשים בכבל הזינה המסופק במארז המוצר ולחבר אותו בחיבור חשמלי מוארק.
- אם זקוקים לכבל זינה נוסף, יש ליצור קשר עם המפיץ המקומי או החנות הקרובה המוכרת את המוצר.

השימוש ב-Kensington Lock

למידע נוסף על התקנה ושימוש יש לעיין במדריך למשתמש של מנעול קנדינגטון, או להיכנס לאתר האינטרנט <http://www.kensington.com>.
יש לחבר את הצג לשולחן בעזרת כבל של מערכת האבטחה קנדינגטון.



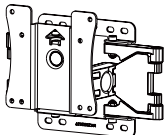
⚠️ הערה

- את מערכת האבטחה קנדינגטון יש לרכוש בנפרד. ניתן לרכוש אביזרים מתאימים ברוב חנויות האלקטרוניקה.

התקנת לוח להרכבה על הקיר

כדי להתקין את הצג על הקיר, יש לחבר זרוע תמך לקיר (לרכישה בנפרד) לצד האחורי שלו.

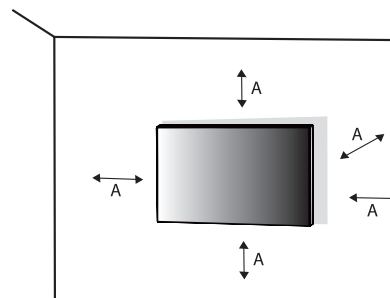
יש לוודא שזרוע התמך מחוברת היטב לצג ולקיר.

100 x 100	זרוע להרכבה על הקיר (מ"מ)
L10 x M4	בורג סטנדרטי
4	מספר ברגים
LSW149	לוח להרכבה על הקיר (אופציונלי)
	

הרכבת הצג על הקיר

צג זה מתאים למפרט עבור הלוח להרכבה על הקיר או התקנים תואמים אחרים.

יש להתקין את הצג במרחק של 100 מ"מ לפחות מהקיר, ולהותיר כ-100 מ"מ מרווח בכל אחד מצדיו, כדי לאפשר אוורור מספיק. אפשר לקבל הוראות מפורטות להתקנה בחנות מוצרי החשמל המקומית. לחלופין, ניתן לעיין במדריך למתקין, כדי לדעת כיצד יש להתקין על הקיר זרוע להחזקת המכשיר הטייה.



A: 100 מ"מ

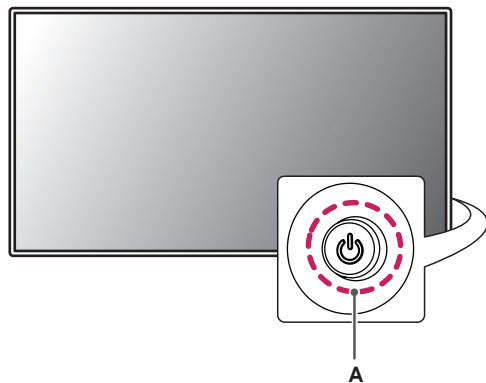
! הערה

- יש להשתמש בברגים המצוינים על פי תקן VESA.
- הערכה להרכבה על הקיר כוללת את המדריך להתקנה ואת כל החלקים הנחוצים.
- הזרוע להרכבה על הקיר נרכשת בנפרד. אביזרים נוספים ניתנים לרכישה מהספק המקומי.
- אורך הבורג המתאים עשוי להשתנות עבור כל זרוע להרכבה על הקיר. אם משתמשים בברגים ארוכים יותר מהאורך התקני, הדבר עלול לפגוע בחלק הפנימי של המוצר.
- לפרטים נוספים יש לעיין במדריך למשתמש של הזרוע להרכבה על הקיר.
- יש להיזהר ולא להפעיל כוח רב מדיי בשעה שמרכיבים את הלוח על הקיר. הדבר עלול להזיק למירקע.
- יש להסיר את המעמד לפני שמתקינים את הצג על הקיר - על ידי ביצוע שלבי החיבור בסדר ההפוך.

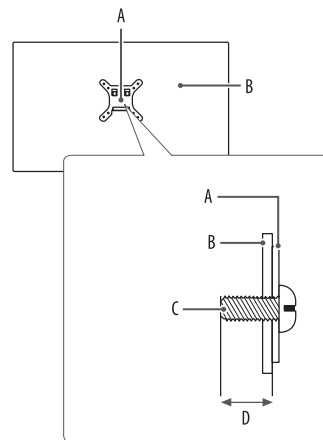
! זהירות

- יש לנתק את כבל הזינה מהחשמל לפני שמזיזים או מתקינים את הצג, כדי למנוע הלם חשמלי.
- התקנה של הצג על התקרה או על קיר משופע עלולה לגרום לצג ליפול, דבר שעלול לגרום לפציעה. יש להשתמש בהתקן להרכבה על הקיר של LG, ולפנות למפיץ המקומי או מתקין מוסמך.
- על המכשיר להיות מחובר בביטחה לקיר בהתאם להוראות ההתקנה, כדי למנוע פציעה.
- אין להפעיל כוח רב מדיי בעת הידוק הברגים - הדבר עלול להזיק לצג. נזק מעין זה אינו מכוסה בכתב האחריות.
- יש להשתמש בהתקן להרכבה על הקיר ובברגים התואמים לתקן VESA. נזק הנגרם עקב שימוש / שימוש לקוי ברכיבים לא-תקניים לא יכוסה בכתב האחריות של המוצר.
- אורך כל בורג שמתקינים חייב להיות עד 8 מ"מ, במדידה מדופן האחורית של הצג.

תיאור המוצר



A: כפתור היגוי

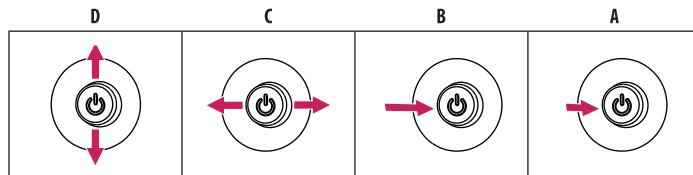


A: לוח להרכבה על הקיר
B: דופן אחורית של הצג
C: בורג סטנדרטי
D: מקסימום 8 מ"מ

איך משתמשים בכפתור ההיגוי (ג'ויסטיק)

ניתן לשלוט בקלות בפונקציות של הצג בעזרת לחיצה על כפתור ההיגוי או הזזה שלו שמאלה/ימינה/מעלה/מטה באצבע.

פונקציות בסיסיות



A (הדלקה): לוחצים באצבע פעם אחת על כפתור ההיגוי כדי להדליק את הצג.

B (כיבוי): לוחצים באצבע במשך 5 שניות לפחות כדי לכבות את הצג.

C (בקרת עוצמת קול): אפשר לווסת את עוצמת הקול על ידי הזזת כפתור ההיגוי שמאלה/ימינה.

D (בדיקת מידע קלט): מציג מידע לגבי הקלט העכשווי.

כיוון הזווית

1 יש להציב את הצג המורכב על גבי המעמד, במנח אנכי.

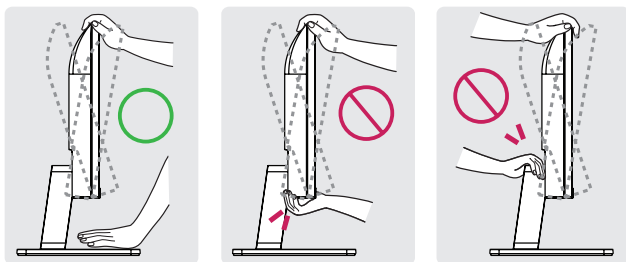
2 מכווננים את זווית המירקע.

ניתן להטות את המירקע לפנים או לאחור בין 5° לבין 20° למען צפייה נוחה.

⚠ אזהרה

• נא לא להחזיק בחלק התחתון של מסגרת הצג, כפי שמתואר באיור, בכדי להימנע מפגיעת האצבעות בזמן כיוון המירקע.

• בזמן שמכוונים את זווית הצג, יש להיזהר לא לגעת במירקע ולא ללחוץ עליו.



- ניתן להוריד ולהתקין את הגירסה העדכנית מאתר האינטרנט של LGE (www.lg.com).
- מנהל התקן צג / OnScreen Control

שימוש בצג

- האיוורים המופיעים כאן עשויים להיות שונים מהמוצר עצמו.
- יש ללחוץ על כפתור ההיגוי, לעבור אל [Settings] < [Input], ואז לבחור בקלט הרצוי.

⚠ זירות

- אם משתמשים בכבלים גנריים שאינם מאושרי LG, ייתכן והמרקע לא יציג תמונה או שיהיו שיבושים בתמונה.
- נא לא ללחוץ על המרקע למשך פרק-זמן ארוך. הדבר עלול לגרום לעיוות תמונה.
- נא לא להציג תמונה דוממת (סטיל) למשך פרק-זמן ארוך. הדבר עלול לגרום לתקיעת תמונה. כדאי להשתמש בשומר מסך של מחשב שולחני אם אפשר.
- כשמחברים את כבל הזינה לרשת החשמל, יש להשתמש בחיבור מוארק (3 חורים) או בשקע מוארק.
- ייתכן שהצג יבהב כשמדליקים אותו במקום שבו הטמפרטורה נמוכה. זה תקין.
- לפעמים יופיעו כתמים אדומים, ירוקים או כחולים על המירקע. זה תקין.
- נא להשתמש בכבל המסופק עם המוצר. שימוש בכבל אחר עלול לגרום לכך שהמכשיר יפעל באופן לא תקין.

חיבור למחשב שולחני

• מסך זה תומך בתכונה Plug and Play* (חבר ושחק).

* Plug and Play: תכונה המאפשר למשתמשים להוסיף התקן למחשב, ללא צורך לבצע קונפיגורציה כלשהי או להתקין מנהלי התקן ידניים כלשהם.

D-SUB חיבור

משדר את וידאו אנאלוגי מהמחשב הנייח אל המירקע.

! הערה

• מתאם Apple®

- לשימוש עם אפל מקינטוש יש צורך במתאם תקע נפרד. מתאם כזה ניתן לרכוש אצל Apple®.

HDMI חיבור

משדר אותות וידאו ושמע דיגיטאליים מהמחשב אל הצג המחובר.

! הערה

- השימוש בכבל HDMI ל-DVI או כבל DisplayPort ל-HDMI עלול לגרום לבעיות תאימות.
- יש להשתמש בכבל מאושר עם הלוגו של HDMI. אם לא תשתמש בכבל HDMI מאושר, ייתכן שלא תופיע תצוגה על גבי המסך או שעלולה להתרחש שגיאה.
- סוגי כבלי HDMI מומלצים
 - כבל HDMI®/TM מהירות גבוהה
 - כבל HDMI®/TM מהירות גבוהה עם Ethernet

חיבור התקני AV

חיבור HDMI

HDMI משדר אותות וידיאו ושמע מהתקן AV אל הצג.

⚠ הערה

- השימוש בכבל HDMI ל-DVI או כבל DisplayPort ל-HDMI עלול לגרום לבעיות תאימות.
- יש להשתמש בכבל מאושר עם הלוגו של HDMI. אם לא תשתמש בכבל HDMI מאושר, ייתכן שלא תופיע תצוגה על גבי המסך או שעלולה להתרחש שגיאה.
- סוגי כבלי HDMI מומלצים
 - כבל HDMI[®]/TM מהירות גבוהה
 - כבל HDMI[®]/TM מהירות גבוהה עם Ethernet

חיבור ציוד היקפי

חיבור אוזניות

יש לחבר את הציוד ההיקפי לצג באמצעות פיתחת האוזניות.

⚠ הערה

- התקנים היקפיים נמכרים בנפרד.
- התפקוד של אוזניות ורמקול עשוי להיות מוגבל - הדבר תלוי בהגדרות של המחשב השולחני וההתקן החיצוני.
- אם משתמשים באוזניות זויות הדבר עלול לגרום לבעיה כשרוצים לחבר לצג התקן חיצוני נוסף. לכן מומלץ להשתמש באוזניות בזוית ישראל.



ישר
(מומלץ)



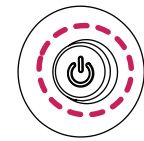
זויתי

הגדרות משתמש

! הערה

• תצוגת התפריט (OSD) אצלך עשויה להיות שונה מעט מזו הנראית במדריך זה למשתמש.

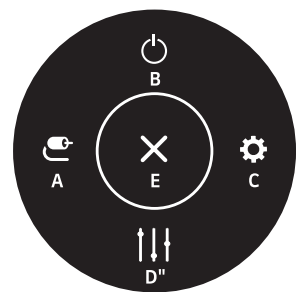
'תפריט ראשי'



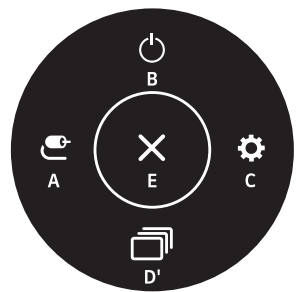
כפתור היגוי

- 1 לוחצים על כפתור הג'ויסטיק בצד האחורי של המירקע.
- 2 יש להזיז את כפתור ההיגוי מעלה/מטה ושמאלה/ימינה כדי להגדיר את האפשרויות.
- 3 לוחצים על כפתור ההיגוי שוב כדי לצאת מהתפריט הראשי.

תכונות 'תפריט ראשי'



(עבור D-SUB בלבד)



(עבור HDMI בלבד)

תיאור	'תפריט ראשי'
מגדיר מצב קלט.	A: [Input]
מכבה את הצג.	B: [Power Off]
הגדרות תצוגה.	C: [Settings]
מגדיר את מצב התמונה.	D': [Picture Mode] (עבור HDMI בלבד)
מתפעלים את 'יצירת תצורה אוטומטית' כדי לקבל תצוגה מיטבית ב-D-SUB.	D'': [Auto Configuration] (עבור D-SUB בלבד)
יוצא מהתפריט הראשי.	E: [Exit]

[Quick Settings]

[Quick Settings] < [Settings]

- [Brightness]: מכוון את בהירות המירקע.
- [Contrast]: מכוון את ניגודיות המירקע.
- [Volume]: מכוון את עוצמת הקול.
- ניתן לווסת את [Mute] / [Unmute] על ידי הזזה של כפתור ההיגוי מטה ▼ בתפריט [Volume].
- [Auto Configuration]: מתפעלים את 'יצירת תצורה אוטומטית' כדי לקבל תצוגה מיטבית ב-D-SUB.

הגדרות תפריט

- 1 כדי לצפות בתפריט של תצוגת-מירקע (OSD) יש ללחוץ על כפתור ההיגוי בדופן האחורית של הצג, ולאחר מכן להזין [Settings].
- 2 יש להזיז את כפתור ההיגוי מעלה/מטה ושמאלה/ימינה כדי להגדיר את האפשרויות.
- 3 כדי לחזור לתפריט העליון או להגדיר פריטים אחרים בתפריט יש לעבור עם הג'ויסטיק אל ◀ או ללחוץ עליו (⏏).
- 4 אם רוצים לצאת מתפריט תצוגת-מירקע, יש להזיז את כפתור ההיגוי שמאלה ◀ עד ליציאה.



[General]



[Picture]



[Input]



[Quick Settings]

[Input]**[Input] < [Settings]**

- **[Input List]:** בורר את מצב הקלט.
- **[Aspect Ratio]:** מכוון את יחס הגובה-רוחב של המירקע. ייתכן שהתצוגה תיראה אותו הדבר במצבים **[Original]**, **[Full Wide]** אם מוגדרת הרזולוציה המומלצת (1,920 x 1,080).
- **[Full Wide]:** הווידאו יוצג במירקע רחב, ללא התחשבות באות הווידאו הנקלט.
- **[Original]:** מציג וידאו בהתאם ליחס גובה-רוחב של אות הקלט של הווידאו.
- ייתכן שהתפריטים לא יפעלו ברזולוציה המומלצת (1,920 x 1,080).
- **[Auto Input Switch]:** כאשר **[Auto Input Switch]** מוגדר בתור **[On]**, המירקע יעבור באופן אוטומטי לקלט חדש ברגע שיחובר.

[Picture]**[Picture Mode] < [Picture] < [Settings]**

- **[Custom]:** מאפשר למשתמש לכוון כל פריט.
- **[Reader]:** ממטב את המירקע לקריאת מסמכים. אפשר להבהיר את המירקע בתפריט תצוגת-מירקע.
- **[Photo]:** ממטב את המירקע כך שניתן לצפות בתצלומים.
- **[Cinema]:** ממטב את המירקע כדי לשפר אפקטים חזותיים של סרט וידאו.
- **[Color Weakness]:** מצב זה מיועד למשתמשים שאינם מבדילים בין אדום לירוק. הוא מאפשר לצופים עם ראיית צבעים לקויה, להבחין בין שני הצבעים.
- זוהי תכונה המסייעת למשתמשים שראיית הצבעים שלהם לקויה. לכן, אם לא נוח במצב זה של המירקע יש לכבות את התכונה הזאת.
- תכונה זו אינה מסוגלת להבחין בין צבעים בתמונות מסוימות.
- **[Game]:** ממטב את המירקע עבור משחקים.

! הערה

- אם משנים את **[Picture Mode]**, הצג עשוי להבהב או שהרזולוציה של צג המחשב השולחני עלולה להיות מושפעת מכך.

[Settings] < [Picture] < [Game Adjust]

- [Response Time]: מגדיר זמן תגובה עבור תמונות שמוצגות על המירקע, על סמך תנועת התמונה עליו. בסביבה רגילה מומלץ להשתמש ב-[Fast]. כשיש תזוזות רבות, מומלץ להשתמש ב-[Faster]. הגדרה בתור [Faster] עלולה לגרום ל"הידבקות" התמונה.
- [Faster]: מגדיר זמן תגובה למהיר יותר.
- [Fast]: מגדיר זמן תגובה למהיר.
- [Normal]: מגדיר זמן תגובה לרגיל.
- [Off]: אינו משתמש בתכונה לשיפור זמן תגובה.
- [FreeSync]: מעניק מראה תמונות חלק וטבעי על ידי סינכרון של התדר האנכי של אות הקלט עם זה של אות הפלט. נא לשים לב: הבהוב מירקע עלול לקרות לסירוגין בסביבת משחקים מסוימת.
- ממשק נתמך: HDMI
- כרטיס גרפי נתמך: יש צורך בכרטיס גרפי התומך ב-FreeSync של AMD.
- גרסה נתמכת: יש לדאוג לעדכן את הכרטיס הגרפי למנהל ההתקן העדכני.
- לפרטים נוספים ודרישות נא לעיין באתר האינטרנט של AMD (www.amd.com).
- [Black Stabilizer]: ניתן לשלוט בניגודיות השחור כדי לזכות בראות טובה יותר בסצנות חשוכות. כך ניתן להבחין בקלות בעצמים על גבי תצוגת משחק חשוכה.

[Settings] < [Picture] < [Picture Adjust]

- [Brightness]: מכוון את בהירות המירקע.
- [Contrast]: מכוון את ניגודיות המירקע.
- [Sharpness]: מכוון את חדות המירקע.
- [SUPER RESOLUTION+]: תכונה זו מיועדת להגביר חדות של תמונות ברזולוציה נמוכה, לכן לא מומלץ להשתמש בה עבור טקסט רגיל או עבור איקונים על שולחן העבודה. התוצאה עלולה להיות חדות גבוהה שלא לצורך.
- [High]: ממטב את המירקע להצגת תמונות ברורות להפליא. זה המצב המתאים לווידאו או משחקים ברזולוציה גבוהה.
- [Middle]: ממטב את המירקע לצפייה נוחה, כשהתמונות בדרגה הבינונית בין מצב של גבוה לנמוך.
- [Low]: ממטב את המירקע לצפייה בתמונות מהוקצעות וטבעיות. זה המצב המתאים לתמונות דומם (סטילז) או עם תנועה מועטה.
- [Off]: מציג בהגדרה השכיחה ביותר. משבית את [SUPER RESOLUTION+].
- [Black Level]: מגדיר את דרגת ההיסט (Offset) (עבור HDMI בלבד).
- [Offset]: בתור נקודת התייחסות לאות וידאו, זהו הצבע הכהה ביותר שהצג מסוגל להציג.
- [High]: שומר על שיעור הניגודיות העכשווי של המירקע.
- [Low]: מפחית את רמות השחור ומגביר את רמות הלבן ביחס לשיעור החדות העכשווי של המירקע.
- [DFC]
- מופעל: מכוון את הבהירות אוטומטית, בהתאם למירקע.
- כבוי: מנטרל את תכונת [DFC].

[Settings] < [Picture] < [Color Adjust]

- [Gamma]
- [Mode 1], [Mode 2], [Mode 3]: ככל שערך גאמה גבוה יותר, כך התמונה תהיה כהה יותר. ולפי זה ככל שערך גאמה נמוך יותר, כך התמונה תהיה בהירה יותר.
- [Mode 4]: אם אין צורך לכוון את הגדרות גאמה יש לבחור [Mode 4].
- [Color Temp]: מגדיר את טמפרטורת הצבע בהתאמה אישית.
- [Custom]: המשתמש יכול להתאים אישית את הצבע אדום, ירוק וכחול.
- [Warm]: גורם למירקע להיראות בגוון אדמדם.
- [Medium]: גורם למירקע להיראות בגוון שבין אדום לכחול.
- [Cool]: גורם למירקע להיראות בגוון כחלחל.
- [Red], [Green], [Blue]: אפשר להתאים אישית את צבע התמונה בעזרת [Red], [Green] ו[Blue].

[Settings] < [Picture] < [Configuration Adjust] (רק D-SUB)

- [Horizontal]: מסיט את התמונה שמאלה וימינה.
- [Vertical]: מסיט את התמונה מעלה ומטה.
- [Clock]: כדי למזער פסים אנכיים או רצועות שנראים ברקע המירקע. גם הממד האופקי של המירקע ישתנה.
- [Phase]: מכוון את המיקוד של התצוגה. פריט זה מאפשר להסיר כל רעש אופקי ומשפר את חדות הכתוב.

[Settings] < [Picture] < [Resolution] (רק D-SUB)

- המשתמשים יכולים להגדיר את הרזולוציה המבוקשת. אפשרות זו מתאפשרת רק כשהרזולוציה של צג המחשב מוגדרת כפי שמצוין מטה (רק D-SUB).
- 1,024 x 768, 1,280 x 768, 1,360 x 768, 1,366 x 768, כבוי
- 1,280 x 960, 1,600 x 900, כבוי
- 1,440 x 900, 1,600 x 900, כבוי

[Settings] < [Picture] < [Picture Reset]

- מחזיר תמונות וצבעים להגדרות ברירת-המחדל.

[General]

[General] < [Settings]

- [Language]: מגדיר את השפה הרצויה עבור תפריט המירקע.
- [SMART ENERGY SAVING]: לחיסכון באנרגיה, באמצעות שימוש באלגוריתם לפיצוי על הפצת אור.
 - [High]: חוסך באנרגיה באמצעות השימוש בתכונה של [SMART ENERGY SAVING] ביעילות-גבוהה.
 - [Low]: חוסך באנרגיה באמצעות השימוש בתכונה של [SMART ENERGY SAVING] ביעילות-נמוכה.
 - [Off]: משבית את הפונקציה.
- הערך של החיסכון באנרגיה עשוי להשתנות בהתאם לפאנל ולספק הפאנל.
- אם בוחרים באפשרות [High] או [Low] של [SMART ENERGY SAVING], הפצת האור של הצג תהיה רבה יותר או פחותה בהתאם למקור.
- [Automatic Standby]: אם חולף זמן-מה ללא כל פעילות על המירקע, המירקע יעבור אוטומטית למצב המתנה.
- [OSD Lock]: תכונה זו משביתה את התצורה והכוונן של תפריטים.
 - כל התכונות מושבתות מלבד [Brightness], [Contrast], [Volume] ב-[Quick Settings], [Input], [OSD Lock] ו-[Information] ב-[General].
- [Information]: יוצג מידע התצוגה הבא: [Total Power On Time], [Resolution].
- [Reset]: מחזיר את הגדרות ברירת המחדל.

מפרט טכני של המוצר

המפרט עשוי להשתנות ללא הודעה מוקדמת.
סמל ~ פירושו זרם חילופין, והסמל --- פירושו זרם ישר.

עומק צבע:

- צבע 8 סיביות נתמך.

רזולוציה

- רזולוציה מרבית:
- (HDMI) 1,920 x 1,080 @ 100 Hz
- (D-SUB) 1,920 x 1,080 @ 75 Hz
- רזולוציה מומלצת:
- 1,920 x 1,080 @ 60 Hz

תנאים סביבתיים

- תנאי תפעול
- טמפרטורה: 0 °C עד 40 °C
- לחות: פחות מ-80 %
- תנאי אחסון
- טמפרטורה: -20 °C עד 60 °C
- לחות: פחות מ-85 %

מתאם AC/DC

- דגם: ADS-25FSF-19 19025EPCU-1
ADS-25FSF-19 19025EPG-1
ADS-25FSF-19 19025EPK-1
ADS-25FSF-19 19025EPI-1
ADS-25FSF-19 19025EPB-1
ADS-25SFA-19-3 19025E
- יצרן: SHENZHEN HONOR ELECTRONIC CO., LTD
- Input: 100-240 V ~ 50/60 Hz, 0.7 A
- Output: 19 V --- 1.3 A

מקור מתח

- דירוג המתח: 19 V --- 1.3 A

משקל (ק"ג) (ללא האריזה)

22MR410

- כולל המעמד: 2.5
- ללא המעמד: 2.1

24MR400-WB / 24MR400-BB / 24MR400-BA

- כולל המעמד: 2.9
- ללא המעמד: 2.5

27MR400

- כולל המעמד: 3.9
- ללא המעמד: 3.3

מידות: גודל הצג (רוחב x עומק x גובה) (מ"מ)

22MR410

- כולל המעמד: 378.1 x 200 x 491.9
- ללא המעמד: 284.3 x 50.5 x 491.9

24MR400-WB / 24MR400-BB / 24MR400-BA

- כולל המעמד: 414 x 200 x 540
- ללא המעמד: 320.6 x 50.5 x 540

27MR400

- כולל המעמד: 456.1 x 200 x 611.7
- ללא המעמד: 362.3 x 50.5 x 611.7

(מצב מוגדר מראש, HDMI /D-SUB)

רזולוציה	תדר אופקי (kHz)	תדר אנכי (Hz)	קיטוב (V/H)	הערות
720 x 400	31.469	70.086	+/-	
640 x 480	31.469	59.94	-/-	
640 x 480	37.50	75.0	-/-	
800 x 600	37.879	60.316	+/+	
800 x 600	46.875	75.0	+/+	
1,024 x 768	48.363	60.003	-/-	
1,024 x 768	60.023	75.028	+/+	
1,152 x 864	67.5	75.0	+/+	
1,280 x 720	44.772	59.855	+/-	
1,280 x 800	49.702	59.810	+/-	
1,280 x 960	60.0	60.0	+/+	
1,280 x 1,024	63.981	60.019	+/+	
1,280 x 1,024	79.976	75.024	+/+	
1,440 x 900	55.935	59.887	+/-	
1,680 x 1,050	65.290	59.954	+/-	
1,920 x 1,080	67.50	60	+/+	תזמון מועדף
1,920 x 1,080	83.894	74.972	+/-	
1,920 x 1,080	110	100	-/+	HDMI בלבד

(מצב מוגדר מראש, HDMI /D-SUB, רק דגמי 24MR400-WB / 24MR400-BB)

רזולוציה	תדר אופקי (kHz)	תדר אנכי (Hz)	קיטוב (V/H)	הערות
640 x 480	31.469	59.94	-/-	
640 x 480	37.5	75	-/-	
720 x 400	31.469	70.086	+/-	
800 x 600	37.879	60.317	+/+	
800 x 600	46.875	75	+/+	
1,024 x 768	48.363	60	-/-	
1,024 x 768	60.023	75.028	+/+	
1,152 x 864	67.07	74.94	-/+	
1,280 x 960	60	60	+/+	
1,280 x 720	44.772	59.855	+/-	
1,280 x 800	49.702	59.81	+/-	
1,280 x 1,024	63.668	59.894	+/-	
1,280 x 1,024	80.295	74.902	+/-	
1,440 x 900	55.935	59.887	+/-	
1,680 x 1,050	64.674	59.883	-/+	
1,920 x 1,080	67.5	60	+/+	תזמון מועדף
1,920 x 1,080	83.89	74.97	-/+	
1,920 x 1,080	110.0	100.0	-/+	HDMI בלבד

תזמון HDMI (וידאו)

רזולוציה	תדר אופקי (kHz)	תדר אנכי (Hz)
480p	31.5	60
576p	31.25	50
720p	37.5	50
720p	45	60
1,080p	56.25	50
1,080p	67.5	60

פתרון בעיות

יש לבדוק את הרשימה שבהמשך אם חווים את אחת מהסוגיות הבאות בזמן השימוש במכשיר.

ייתכן שלא מדובר בתקלה.

שום דבר אינו נראה על המירקע.

- האם כבל הזינה של הצג מחובר לחשמל?
- יש לבדוק האם כבל הזינה נעוץ כראוי בשקע החשמל.
- האם המתאם של המסך מחובר לחשמל?
- הקפידו להשתמש במתאם המסופק באריזת המוצר.
- אם הצג במצב שינה (מצב המתנה), יש להזיז את העכבר או ללחוץ על לחצן כלשהו במקלדת, כדי שהצג יופעל.
- יש לבדוק האם המחשב פועל.
- האם הדלקת את הצג?
- בדוק אם הגדרת הקלט נכונה. ([Input] < [Settings])
- האם ההודעה [The screen is not currently set to the recommended resolution.] מוצגת?
- דבר זה קורה כשאותות המשודרים מהמחשב השולחני (כרטיס גרפי) אינם נמצאים בטווח התדר המומלץ האפקי או האנכי של הצג. יש לעיין במדור 'מפרט טכני של המוצר' במדריך זה כדי להגדיר את התדירות המתאימה.
- האם מוצגת ההודעה [No Signal]?
- הודעה זו מוצגת כשכבל האות המחובר בין המחשב השולחני לצג חסר או אינו מחובר. יש לבדוק את הכבל ולחברו מחדש.
- האם מוצגת ההודעה [Out of Range]?
- דבר זה קורה כשאותות המשודרים מהמחשב השולחני (כרטיס גרפי) אינם נמצאים בטווח התדר האפקי או האנכי של הצג. יש לעיין במדור 'מפרט טכני של המוצר' במדריך זה כדי להגדיר את התדירות המתאימה.

האם מופיעה הודעה: "צג אינו מוכר, צג Plug and Play (VESA DDC) נמצא?"

- האם הותקן מנהל התקן התצוגה?
- יש להתקין את מנהל התקן התצוגה מאתר האינטרנט שלנו <http://www.lg.com>.
- יש לוודא שהכרטיס הגרפי תומך בפונקציית Plug and Play (חבר ושחק).

המירקע ממשיך להציג תמונה.

- האם 'הידבקות תמונה' קורית גם כשהצג כבוי?
- הצגת תמונה דוממת במשך זמן רב עלולה להזיק למירקע ולגרום לתקיעת התמונה.
- כדי להאריך את משך חיי הצג רצוי להשתמש בשומר מסך.

תצוגת המירקע אינה יציבה ורועדת. / תמונות המוצגות על הצג משאירות שובלי צל.

- האם בחרת ברזולוציה המתאימה?
- אם הרזולוציה שנבחרה היא HDMI 1,080i 60/50 Hz (שזור) המסך עלול להבהב.
- יש להחליף את הרזולוציה ל-1,080p או לרזולוציה המומלצת.

צבע התצוגה אינו תקין.

- האם התצוגה נראית דהויה (16 צבעים)?
 - יש להגדיר את הצבע ל-24 סיביות (צבע אמיתי) או מעלה. (ההגדרות עשויות להיות שונות בהתאם למערכת ההפעלה שבה משתמשים).
- האם צבע התצוגה נראה לא יציב או מונוכרומטי?
 - יש לבדוק אם כבל האות מחובר כהלכה. חבר מחדש את הכבל או הכנס מחדש את הכרטיס הגרפי של המחשב האישי.
- האם יש כתמים על המירקע?
 - כשמשתמשים בצג, ייתכן שיופיעו כתמים-מפוקסלים (אדום, ירוק, כחול, לבן או שחור) על המרקע. הדבר נורמלי עבור מירקע LCD. אין זו שגיאה והדבר אינו קשור לביצועי הצג.

חלק מהתכונות מושבתות.

- האם חלק מהפונקציות אינן זמינות כשלוחצים על לחצן התפריט?
 - תצוגת-מירקע נעולה. יש להשבית את [OSD Lock] בתוך [General].

אין שמע באמצעות פיתחת האוזניות.

- האם התמונות מוצגות ללא קול?
 - יש לוודא שמחברי הפיתחה של האוזניות תקינים.
 - אפשר לנסות להגביר את העוצמה בעזרת כפתור ההיגוי.
 - יש לקבוע את פלט השמע של המחשב השולחני אל הצג שבו משתמשים. (ההגדרות עשויות להיות שונות בהתאם למערכת ההפעלה שבה משתמשים).

רישיונות

לכל דגם יש רישיונות שונים. לפרטים נוספים לגבי הרישיון יש להיכנס לאתר
www.lg.com

The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI trade dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.





הדגם והמספר הסידורי של המוצר נמצאים בגב המוצר ובצד אחד שלו.
רשום אותם למטה למקרה שתזדקק לשירות.

דגם

מס"ד

כללי זהירות חשובים

יחידה זו תוכננה ויוצרה להבטחת הבטיחות האישית שלך, אך שימוש לא תקין עלול לגרום לסכנת התחשמלות או שריפה. על מנת לאפשר הפעלה תקינה של כל אמצעי הבטיחות הכלולים במכשיר, יש לעקוב אחר ההוראות הבטיחות הבאות להתקנה, שימוש וטיפול במכשיר. כל ההתראות ומידע הבטיחות מתייחסים למודלים עם צג גביש נוזלי - LCD ומודלים עם צגי OLED.

כללי בטיחות

יש להשתמש רק בכבל החשמל אשר סופק עם היחידה. אם בחרתם להשתמש בכבל חשמל אחר אשר לא סופק על ידינו, ודאו שכבל החשמל מאושר לשימוש על פי התקנים המקומיים הישימים. אם כבל החשמל פגום בכל צורה שהיא, יש לפנות פנה אל היצרן או אל מרכז השירות המאושר הקרוב אליך לרכישת כבל חלופי. מחבר המכשיר משמש כמכשיר לניתוק.

יש לוודא כי המכשיר מותקן קרוב לשקע החשמל אליו הוא מחובר וכי הגישה אל השקע נוחה. יש להפעיל את המכשיר רק ממקור מתח המצוין במפרטים של מדריך זה או הרשומים על המכשיר. צרו קשר עם המשווק שלכם אם אתם לא בטוחים בסוג מקור המתח. עומס יתר בשקעי חשמל ו/או כבלים מאריכים הינו מסוכן. כמו כן כבלי חשמל בלויים ותקעים שבורים הינם מסוכנים. הם עלולים לגרום לסכנת שריפה או התחשמלות. צרו קשר עם טכנאי שירות להחלפה. כל עוד היחידה מחוברת לשקע החשמל שבקיר, היא אינה מנותקת ממקור מתח החשמל גם אם היא כבויה.

אין לפתוח את פנים המכשיר:

- לא קיימים בתוכו רכיבים שמישים למשתמש.
- בתוך המכשיר ישנם רכיבים בעלי מתח גבוה מסוכן, אפילו כאשר המכשיר כבוי.
- יש לצור קשר עם המשווק אם המכשיר לא פועל בצורה תקינה.

למניעת חבלה גופנית:

- אין להניח את המכשיר על מדף נוטה אלא אם כן הוא מאובטח כראוי.
- יש להשתמש רק במעמד המומלץ ומאושר לשימוש על ידי היצרן.
- אין להפיל על המוצר חפצים או להפעיל עליו לחץ. אין להשליך עצצועים או חפצים שונים לעבר מסך המוצר. הדבר עלול לגרום לחבלה גופנית, בעיות עם המוצר ונזק למסך.

למניעת שריפה או סכנה:

- יש לכבות את המסך אם בעת יציאה מהחדר ליותר מפרק זמן קצר. אין להשאיר את המסך במצב מופעל אם יוצאים מהבית.
- יש לשמור שילדים לא יפילו או ידחפו עצמים לפתחים הפתוחים של המסך. חלק מהרכיבים הפנימיים בעלי מתח מסוכן.
- אין להוסיף אביזרים אשר לא תוכננו במקור עבור המסך.
- יש לנתק את המסך משקע החשמל אם מתכוונים להשאירו ללא השגחה למשך פרק זמן ממושך.
- אין לגעת בכבל החשמל או בכבל האות בעת סופת רעמים וברקים, קיימת סכנת התחשמלות אשר עלולה לגרום חבלה גופנית חמורה.

בעת ההתקנה

- אין להניח או לגלגל חפצים על כבל החשמל, ואין למקם את המסך במקום בו כבל הכבל החשמל עלול להינזק.
- אין למקם את המסך ליד מקור מים כגון ליד אמבטיה, כיור, כיור מטבח, סל כביסה, מרתף רטוב, או ליד בריכת שחייה.
- המסך כולל פתחי אוורור המאפשרים שחרור של החום המופק בעת ההפעלה. חסימה של הפתחים תגרום למכשיר להתחמם והצטברות החום יכולה לגרום לתקלות וכתוצאה מכך לסכנת שריפה. בעקבות זאת,
- אין לחסום את חריצי האוורור התחתונים על ידי הנחת המסך על מיטה, ספה, שטיח, וכדומה.
- אין להניח את המסך בארון סגור אלא אם כן קיים אוורור הולם.
- אין לכסות את הפתחים עם בד או חומר אחר.
- אין להניח את המסך קרוב או מעל רדיאטור או מקור חום אחר.

אין לשפשף או להכות את מסך ה-Active Matrix LCD עם כל דבר קשה כיון שזה עלול לשרוט, לפגום, או להזיק לצמיתות למסך ה-Active Matrix LCD.

אין ללחוץ על המסך באמצעות האצבע לפרק זמן ממושך שכן זה עלול לגרום לצריבת מסך. עלולות להופיע על המסך נקודות מפוקסלות באדום, ירוק או כחול. אולם, לא יהיה להם השפעה על ביצועי המסך.

אם ניתן, יש להשתמש ברזולוציה המומלצת להשגת איכות התמונה הטובה ביותר עבור מסך ה-LCD. אם משתמשים בכל מצב אחר מלבד הרזולוציה המומלצת, ייתכן שיפיעו על המסך תמונות מותאמות או מעובדות. אולם, מצב זה אופייני לפנל LCD מסוג רזולוציה-קבועה.

הצגת תמונה קבועה על המסך לפרק זמן ממושך עלולה לגרום לצריבת תמונה או כתם על המסך. על מנת להימנע מבעיות אלו, יש להקפיד להשתמש בשומר מסך ולכבות את המכשיר כאשר הוא לא בשימוש. צריבת תמונה או כתם אש נגרמו בעקבות שימוש ממושך לא מכוסים במסגרת האחריות של המכשיר. אין להכות את חלקו הקדמי של המסך או לשרוט אותו עם חפצים מתכתיים. אחרת, הדבר עלול לגרום לנזק למסך.

בעת העברת המסך, יש להקפיד להחזיק אותו עם כך שהוא פונה קדימה ולהחזיק אותו באמצעות שני הידיים. הפלת המוצר עלול להזיק למוצר, דבר העלול לגרום לשוק חשמלי או לשריפה. יש ליצור קשר עם מרכז שירות לתיקון המוצר. יש להימנע מטמפרטורות גבוהות ומלחות.

- אין להתקין מוצר זה על הקיר אם הוא עלול להיות חשוף בעקבות זאת לשמן או תרסיס שמן.
- זה עלול לגרום נזק למוצר ולגרום לו ליפול.

בעת מיקום מסכים הכוללים מסגרות נוצצות, יש לבדוק שלא קיימות הפרעות השתקפות מהתאורה הסובבת ומשטחים בהירים.

- אין להשתמש בסביבות המסך במוצרים בעלי במתח גבוה. (לדוגמה, מחבט חשמלי).
- ייתכן שהמסך לא יעבוד כשורה בעקבות הלם חשמלי.

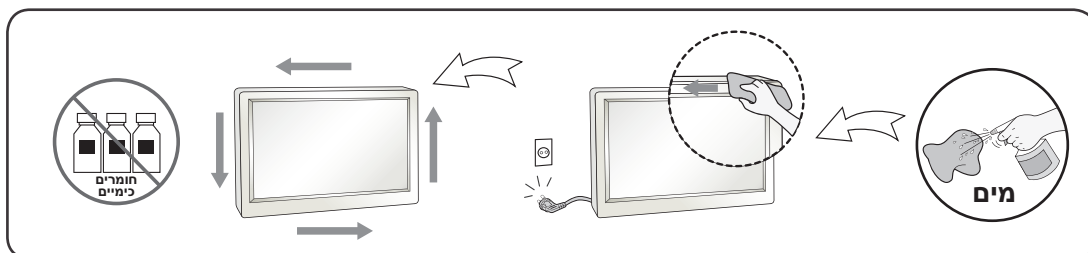
כללי זהירות בעת שימוש בספק כוח וחשמל

- אם מים או חומר זר חודרים לפנים המוצר (מסך טלוויזיה, כבל חשמל או ספק כוח), נתק מיד את כבל החשמל וצור קשר עם מרכז שירות לקוחות.
- אחרת, זה יכול לגרום לשריפה או הלם חשמלי בעקבות נזק למוצר.
- אין לגעת בתקע החשמל או ספק הכוח בידים רטובות. אם פני התקע רטובים או מאובקים, נגב ויבש אותם לפני השימוש.
- אחרת, זה יכול לגרום לשריפה או הלם חשמלי.

- יש להקפיד להכניס את תקע החשמל במלואו לספק הכוח.
- חיבור רופף עלול לגרום לשריפה או הלם חשמלי.
- יש להקפיד להשתמש בכבלי חשמל וספקי כוח המסופקים או מאושרים על ידי חברת LG Electronics, Inc.
- שימוש במוצרים לא מאושרים עלול לגרום לשריפה או הלם חשמלי.
- בעת ניתוק כבל החשמל, יש להקפיד למשוך אותו אך ורק מהתקע. אין לקפל את כבל החשמל עם כוח מופרז.
- כבל החשמל עלול להינזק, ועלול לגרום להלם חשמלי או שריפה.
- יש להיזהר לא לדרוך או להניח חפצים כבדים (מכשירי חשמל, בגדים וכו') על כבל החשמל או ספק הכוח. יש להיזהר לא לגרום נזק לכבל החשמל או ספק כוח על ידי חפצים חדים.
- כבלי חשמל פגומים עלולים לגרום לשריפה או הלם חשמלי.
- אין לפרק, לתקן או לבצע שינויים בכבל החשמל או ספק הכוח.
- אחרת, זה עלול לגרום לשריפה או הלם חשמלי.
- יש להקפיד לשמור על שקע החשמל, ספק הכוח ופיני תקע החשמל נקיים מאבק וכו'.
- אחרת זה עלול לגרום לשריפה.

בעת הניקוי

- לפני ניקוי פנים המסך יש לנתקו מהחשמל.
- יש להשתמש במטלית לחה (לא רטובה). אין לרסס נוזל ניקוי ישירות על המסך כיון שריסוס יתר עלול לגרום להתחשמלות.
- בעת ניקוי המוצר, יש לנתק את הכבל החשמלי ולנגב בעדינות עם מטלית רכה למניעת שריטות. אין לנקות עם מטלית רטובה ואין להתיז מים או נוזלים אחרים ישירות על המוצר. קיימת סכנת התחשמלות. (אין להשתמש בחומרים כימיים כגון, בנזן, מדללי צבע או אלוכהול)
- יש לרסס מים 2 עד 4 פעמים על מטלית רכה, ולהשתמש בה כדי לנקות את המסגרת הקדמית; יש לנגב בכיוון אחד בלבד. יותר מדי לחות עלולה לגרום לכתמים.



בעת אריזה מחדש

- אין לזרוק את קופסת הקרטון וחומרי האריזה. הם משמשים כמארז אידאלי להובלה של היחידה. בעת משלוח של היחידה למיקום אחר, יש לארוז אותה בעזרת חומרי המארז המקוריים.

ENGLISH

DDC (Display Data Channel)

DDC is a communication channel over which the monitor automatically informs the host system (PC) about its capabilities.

DDC protocol

① DDC1/DDC2B

An uni-directional communication channel.

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi

A bi-directional communication channel.

Note

- *PC must support DDC functions to do this.*

DEUTSCH

DDC (Display Data Channel)

DDC ist ein Kommunikationskanal, über welche Sie von Ihrem Monitor automatisch über das verbundene System (PC) und seine Fähigkeiten informiert werden.

DDC Protokoll

① DDC1/DDC2B

Ein unidirektionaler Kommunikationskanal.

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi

Ein bidirektionaler Kommunikationskanal.

Anmerkung

- *Der PC muß für DDC Funktionen eingerichtet sein.*

E-DDC (Enhanced DDC)

A protocol based on I²C and used on a bi-directional data channel between the display and host. This protocol accesses devices at I²C address of A0/A1 as well as the address 60. The 60 address is used as a segment register to allow larger amounts of data to be retrieved than is possible using DDC2B protocols. The protocol is compatible with DDC2B protocols.

E-DDC (Erweitertes DDC)

Ein Protokoll, das auf I²C basiert und in einem bidirektionalen Datenkanal zwischen Anzeige und Host eingesetzt wird. Dieses Protokoll greift an der I²C-Adresse von A0/A1 und an der Adresse 60 auf Geräte zu. Die Adresse 60 dient als Segmentregister und ermöglicht den Abruf von größeren Datenmengen als mit den DDC2B-Protokollen. Das Protokoll ist mit den DDC2B-Protokollen kompatibel.

FRANÇAIS

DDC (Display Data Channel)

DDC est une chaîne de communication par le biais de laquelle le moniteur prévient automatiquement le système central (PC) de ces capacités.

Protocole DDC

- ① DDC1/DDC2B
Canal de communication unidirectionnel.
- ② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
Canal de communication bidirectionnel.

Remarque

- *Le PC doit posséder les fonctions DDC pour cela.*

E-DDC (Commande numérique directe (DDC) optimisée)

Protocole fondé sur l'I²C et appliqué à un canal bi-directionnel de transmission de données placé entre l'écran et l'hôte. Ce protocole accède aux périphériques à l'adresse I²C de A0/A1 ainsi qu'à l'adresse 60. L'adresse 60 est utilisée comme registre de segment afin d'obtenir des quantités de données supérieures à ce que permettent les protocoles DDC2B. Ce protocole est compatible avec les protocoles DDC2B.

ITALIANO

DDC (Display Data Channel)

Il DDC è un canale di comunicazione attraverso il quale il monitor informa automaticamente il sistema ospite (PC) circa le proprie capacità.

Protocollo DDC

- ① DDC1/DDC2B
Un canale di comunicazione uni-direzionale.
- ② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
Un canale di comunicazione bi-direzionale.

Nota

- *Per fare questo il PC deve supportare le funzioni DDC.*

E-DDC (DDC potenziato)

Protocollo basato su I²C e utilizzato su un canale dati bidirezionale tra monitor e host. Questo protocollo accede a dispositivi con indirizzo I²C di A0/A1 nonché all'indirizzo 60. L'indirizzo 60 viene utilizzato come registro di segmento per consentire di recuperare quantità di dati superiori rispetto a quanto è possibile utilizzando i protocolli DDC2B. Il protocollo è compatibile con i protocolli DDC2B.

ESPAÑOL

DDC (Canal de despliegue de información)

DDC es un canal de comunicación sobre el cual el monitor automáticamente informa al sistema anfitrión (PC) sobre sus capacidades.

Protocolo DDC

① DDC1/DDC2B

Un canal de comunicación unidireccional.

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi

Un canal de comunicación bidireccional.

Nota

- La PC debe soportar las funciones DDC para poder hacer esto.

PORTUGUÊS

DDC (Display Data Channel)

DDC é um canal de comunicação através do qual o monitor informa ao computador a respeito de suas características.DDC

Protokoll

① DDC1/DDC2B

Um canal de comunicação unidireccional.

② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi

Um canal de comunicação bidireccional.

Overvação

- O PC deve suportar DDC para fazer isso.

E-DDC (DDC mejorado)

Un protocolo que se basa en I²C y se usa en un canal de datos bidireccional entre el monitor y el sistema host. Este protocolo accede a los dispositivos en la dirección I²C de A0/A1, así como en la dirección 60. La dirección 60 se usa como un registro de segmentos para poder recuperar mas cantidad de datos de lo que es posible mediante los protocolos DDC2B. El protocolo es compatible con protocolos DDC2B.

E-DDC (DDC Aperfeicoado)

Um protocolo com base em I²C que e utilizado em um canal de dados bidireccional entre o monitor e o host. Este protocolo acessa dispositivos no endereço I²C do A0/A1 assim como no endereço 60. O endereço 60 e utilizado com um registro de segmento que permite que maiores quantidades de dados sejam recuperados que quando se utiliza os protocolos DDC2B. O protocolo e compativel com os protocolos DDC2B.

NEDERLANDS

DDC (Display Data Channel)

DDC is een communicatiekanaal waarmee de monitor het hostsysteem (PC) automatisch informeert over zijn mogelijkheden.

DDC-protocol

- ① DDC1/DDC2B
Een unidirectioneel communicatiekanaal.
- ② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
Een bidirectioneel communicatiekanaal.

OPMERKING

- Dit kan alleen als de PC DDC ondersteunt.

E-DDC (Uitgebreide DDC)

Een op I²C gebaseerd protocol dat wordt gebruikt op een gegevenskanaal in twee richtingen, tussen het scherm en de host. Dit protocol geeft toegang tot apparatuur met A0/A1 en 60 als I²C-adres. Het adres 60 wordt gebruikt als een segmentregister waarmee in vergelijking met DDC2B-protocollen grotere hoeveelheden gegevens kunnen worden gezocht. Het protocol is compatible met DDC2B-protocollen.

РУССКИЙ

Канал обмена данных между монитором и компьютером DDC.

DDC-канал связи, по которому монитор автоматически информирует компьютер о своих возможностях.

Протокол DDC

- ① DDC1/DDC2B
Односторонний канал связи
- ② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
Двусторонний канал связи.

ПРИМЕЧАНИЕ

- *Примечание: Для работы в этом режиме необходимо загрузить соответствующий драйвер компьютера.*

Е-DDC (Расширенный канал передачи данных)

Протокол, основанный на технологии I²C, который используется для двусторонней передачи данных между дисплеем и источником видеоданных. Для доступа к устройствам используются биты адреса I²C (A0/A1), а также адрес 60. Адрес 60 указывает на регистр сегментов, который позволяет получать большие объемы данных, чем при использовании протокола DDC2B. Этот протокол совместим с протоколами DDC2B.

한국어

DDC(디스플레이 데이터 채널)

DDC 는 모니터의 기능에 관한 정보를 자동으로 호스트 시스템 (PC) 에 제공하는 통신 채널입니다

DDC protocol

- ① DDC1/DDC2B
단방향 통신 채널 channel.
- ② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
양방향 통신 채널 .

주

- PC 가 DDC 기능을 지원해야 합니다 .

日本語

DDC(ディスプレイ・データ・チャンネル)

DDC は、モニターがその状態をホスト・システム(PC)へ自動的に通知する通信チャンネルです。

DDC プロトコル

- ① DDC1/DDC2B
一方向通信チャンネル。
- ② DDC 2AB/DDC2B+/DDC2Bi
双方向通信チャンネル。

注

- ・このためにはPCがDDC機能をサポートしなければなりません。

E-DDC(확장 DDC)

I²C 에 기반을 둔 프로토콜로써 디스플레이와 호스트간의 양방향 데이터 채널 상에서 사용됩니다 . 이 프로토콜은 A0/A1 의 I²C 주소 및 주소 60 을 통해 장치에 액세스합니다 . 주소 60 은 세그먼트 레지스터로 사용되어 DDC2B 프로토콜을 사용한 것보다 더 큰 용량의 데이터 검색을 가능하게 합니다 . 이 프로토콜은 DDC2B 와 호환됩니다 .

E-DDC(Enhanced Display Data Channel)

I²C 베이스프로토콜で、ディスプレイとホスト間の双方向データチャンネルに使用するプロトコル。このプロトコルを使用して、60 というアドレスと同様に、A0/A1 という I²C アドレスのデバイスにアクセスします。

60 というアドレスをセグメントレジスタとして使用すると、DDC2B プロトコルを使用するよりも、大容量のデータを取り出すことができます。このプロトコルは DDC 2B プロトコルと互換性があります。

العربية

DDC (قناة بيانات الشاشة)

DDC هي قناة تواصل تُعلم الشاشة من خلالها النظام المضيف (الكمبيوتر) تلقائياً حول قدراتها.

بروتوكول DDC

① DDC^٢B/DDC^١

قناة تواصل أحادية الاتجاه.

② DDC^٢AB/DDC^٢B+/DDC^٢Bi

قناة تواصل ثنائية الاتجاه.

ملاحظة

يجب أن يعتمد الكمبيوتر وظائف DDC للقيام بذلك.

E-DDC (DDC معززة)

يستند البروتوكول إلى I^٢C ويُستخدم على قناة بيانات ثنائية الاتجاه بين الشاشة والجهاز المضيف. يصل هذا البروتوكول إلى الأجهزة على عنوان I^٢C الخاص بـ A^١/A^٠ بالإضافة إلى العنوان ٦٠. يُستخدم العنوان ٦٠ كسجل مقطع للسماح باسترداد كميات كبيرة من البيانات تفوق الكميات الممكنة باستخدام بروتوكولات DDC^٢B. البروتوكول متوافق مع بروتوكولات DDC^٢B.

ENGLISH

Energy Saving Design

This program is designed to have computer equipment manufacturers build circuitry into their products to reduce power consumption when it is not in operation.

When this monitor is used with a PC on which a screen blanking software complying with the VESA Display Power Management Signalling (DPMS) Protocol is installed, it can conserve significant energy by reducing power consumption when it is not in operation.

There are 2 signal lines, 3 modes of operation.
: On Mode, Sleep Mode, Off Mode.

Mode	Definition
On mode	The normal operation. When the monitor is on mode, being connected to a power source, it displays an image.
Sleep Mode	The reduced power state. returns to on mode when the user moves the mouse or presses a key on the keyboard.
Off Mode	The lowest power consumption state. returns to on mode when the user pushes a power switch.

Note

- *The energy saving Design monitors only work while connected to the computers that have energy saving features.*

PORTUGUÊS

Programa de economia de energia

Este programa foi elaborado com a finalidade de estimular os fabricantes de equipamentos para computadores a construírem em seus produtos sistemas que reduzam o consumo de energia quando eles não estiverem em uso.

Quando este monitor for utilizado com um computador cujo software de proteção de tela estiver instalado, em conformidade com o protocolo de gerenciamento de energia Display Power Management Signalling (DPMS) VESA, pode haver uma considerável economia de energia pela redução do consumo elétrico em momentos de ociosidade.

Existem duas linhas de sinal e três modos de operação: Ativado (On), em espera (Sleep) e desativado (Off).

Modo	Definição
Ligado	A operação normal. Quando o monitor estiver ativado e conectado a uma fonte de alimentação, será exibida uma imagem.
Em espera	Estado de baixa energia. Retorna ao modo ativado quando o usuário move o mouse ou pressiona uma tecla no teclado.
Desativado	O estado de menor consumo de energia. Retorna ao modo ativado quando o usuário pressiona algum botão liga/desliga.

Observação

- *Os monitores que incorporam o programa de economia de energia só funcionam apropriadamente se conectados a computadores que possuem recursos de economia de energia.*

한국어

절전디자인

이 프로그램은 컴퓨터 장비 제조업체가 해당 제품에 회로를 내장하여, 사용하지 않는 기간에 전력 소비를 줄일 수 있도록 만들어졌습니다.

이 모니터를 VESA DPMS(Display Power Management Signaling) 프로토콜을 준수하는 화면 비움 소프트웨어가 있는 PC 와 함께 사용하면 사용하지 않는 기간에 전력 소비를 줄여서 에너지를 상당히 절약할 수 있습니다.

두 개의 신호 라인과 세개의 동작모드 [온 모드 , 절전 모드 , 오프 모드) 가 존재합니다 .

모드	정의
온 모드	정상적인 동작상태 . 전원에 연결되어 있고 스크린에 정상적인 이미지를 표시하고 있다 .
절전 모드	컴퓨터로 부터 지시를 받은 후 또는 기타 기능에 의해 모니터의 전력이 저감되는 상태 . 이 모드에서는 스크린에 아무 것도 표시되지 않으며, 사용자 또는 컴퓨터로 부터의 지령 (마우스 동작 , 키보드 입력) 에 의해 자동 상태인 온 모드로 전환 된다 .
오프 모드	가장 낮은 전력 소비 상태 . 전원 스위치를 이용해 전원을 오프시킨 상태이다 .

참 고

- 모니터 절전 기능은 절전 기능이 있는 컴퓨터에 연결되어 있는 경우에만 사용할 수 있습니다 .

DEUTSCH

Energiespar-Design

Dieses Programm wurde konzipiert, um die Hersteller von Computergeräten zu veranlassen, Schaltungen in ihre Produkte einzubauen, die zu einem geringeren Stromverbrauch führen, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist.

Wenn dieser Bildschirm zusammen mit einem PC verwendet wird, auf dem eine Software zur Abschaltung des Bildschirms installiert ist, die dem VESA Display Power Management Signalling (DPMS)-Protokoll entspricht, kann er erheblich Energie sparen, indem er den Stromverbrauch reduziert, wenn er nicht in Betrieb ist.

Es gibt 2 Signalleitungen, 3 Betriebsmodi: Ein Modus, Ruhemodus, Aus Modus.

Modus	Definition
Ein Modus	Der normale Betrieb. Wenn der Bildschirm im Ein Modus ist, zeigt er ein Bild an, sofern er mit einer Stromquelle verbunden ist.
Ruhe-modus	Der reduzierte Energiezustand. Kehrt in den Ein Modus zurück, sobald der Benutzer die Maus bewegt oder eine Taste auf der Tastatur drückt.
Aus Modus	Der Zustand, in dem am wenigsten Energie verbraucht wird. Kehrt in den Ein Modus zurück, sobald der Benutzer einen Stromschalter drückt.

Hinweis:

- Die Bildschirme mit Energiespar-Design funktionieren nur, wenn sie an Computer mit Energiesparfunktionen angeschlossen sind.

MAGYAR

Energiatakarékos kialakítás

E program célja, hogy a számítógéptartozékgyártók azon termékei, amelyek rendelkeznek az ehhez szükséges áramkörrel, alacsony fogyasztással üzemeljenek akkor, amikor nincsenek használatban.

Ha ezt a monitort olyan számítógéppel használja, amelyen VESA képernyő+tápellátás-kezel+ jelrendszer (DPMS) protokollt támogató képernyő+kikapcsoló szoftver van, jelentős mennyiség energiát takaríthat meg az áramfelvétel használaton kívüli állapotban való csökkentésével.

2 jelvonala van 3 m kódási móddal:
Bekapcsolt mód, Alvás mód, Kikapcsolt mód.

Mód	Leírás
Bekapcsolt mód	Ez a normál m kódás módja. Amikor a monitor bekapcsolt módban van, és áramforráshoz van csatlakoztatva, egy képet jelenít meg.
Alvás mód	Ez a csökkentett áramfelvétel állapot. A bekapcsolt módba az egér mozgásával vagy egy billentyű lenyomásával térhet vissza.
Kikapcsolt mód	A legkisebb fogyasztással járó állapot. A bekapcsológomb megnyomásával térhet vissza a bekapcsolt állapotba.

Megjegyzés

- Az energiatakarékos kialakítással készült monitorok csak akkor m kódnek, ha olyan számítógépre csatlakoztatja, amely rendelkezik energiatakarékosági funkciókkal.

BAHASA INDONESIA

Desain Hemat Energi

Program ini dirancang agar produsen peralatan komputer membangun sistem sirkuit ke dalam produk mereka untuk mengurangi konsumsi daya saat peralatan sedang tidak beroperasi.

Saat monitor ini digunakan dengan komputer PC di mana perangkat lunak pengosong layar yang sesuai dengan Protokol Display Power Management Signalling (DPMS) terinstal, monitor dapat menghemat energi secara signifikan dengan mengurangi konsumsi daya saat sedang tidak beroperasi.

Terdapat 2 saluran sinyal, 3 mode operasi:
Mode On (Menyala), Mode Sleep (Tidur),
Mode Off (Mati).

Mode	Definisi
Mode On	Operasi normal. Saat monitor berada dalam mode on, terhubung dengan sumber daya, monitor menampilkan gambar.
Mode Sleep	Keadaan dengan daya yang dikurangi. kembali ke mode on saat pengguna menggerakkan mouse atau menekan tombol pada keyboard.
Mode Off	Keadaan dengan konsumsi daya terendah. kembali ke mode on saat pengguna menekan tombol daya.

Catatan

- Monitor dengan desain hemat energi hanya bekerja ketika terhubung dengan komputer yang memiliki fitur hemat energi.

日本語

省エネ設計 (省エネルギー設計、節電設計)

本プログラムはコンピュータ機器メーカーが製造する製品がその非使用時（非動作時）は消費電力を抑える回路構成を持つことを目的に策定されました。

本モニターを VESA が策定した DPMS(Display Power Management Signaling) プロトコルに準拠した スクリーンブランキング(スクリーンセーバー)ソフトウェアをインストールした PC と一緒にご使用することで、本モニターの非使用時(非動作時)の消費電力を大幅に抑えることができます。

2つの信号ラインと、3つの操作モードがあります。操作モードはオンモード、スリープモード、そしてオフモードの3つです。

モード	説明
オン モード	通常の使用時（通常の動作時）モニターがオンモードで電源は接続されているとき画像が表示されます。
スリープモード	省電力の状態です。マウスを動かすかキーボードのどれかのキーを押すとオンモードに戻ります。
オフ モード	最も消費電力が少ない状態です。電源スイッチを入れるとオンモードに戻ります。

注（ご注意）

- 省電力設計のモニターは省電力機能を備えたコンピュータに接続されたときのみ有効です。

ESPAÑOL

Diseño de ahorro de energía

Este programa está diseñado para que los fabricantes de equipos informáticos incorporen sistemas de circuitos a sus productos con el fin de reducir el consumo de energía cuando no esté funcionando el aparato.

Cuando este monitor se utiliza con un PC en el que esté instalado un software de apagado de pantalla que cumpla con el protocolo DPMS (Display Power Management Signalling – señalización de la gestión de la energía de la pantalla) de VESA, se puede ahorrar una importante cantidad de energía reduciendo su consumo cuando no se utiliza.

Hay 2 líneas de señal y 3 modos de funcionamiento:
Modo Encendido, Modo Desconexión automática, Modo Apagado

Modo	Definición
Modo Encendido	Funcionamiento normal. Cuando el monitor se encuentra en el modo encendido, si está conectado a la corriente, muestra una imagen.
Modo Desconexión automática	Estado de uso reducido de energía. Vuelve al modo encendido cuando el usuario mueve el ratón o pulsa una tecla del teclado.
Modo Apagado	El estado de menor consumo de energía. Vuelve al modo encendido cuando el usuario pulsa el interruptor.

Nota

- Los monitores con diseño de ahorro de energía sólo funcionan cuando están conectados a ordenadores con capacidad de ahorro de energía.

ҚАЗАҚША

Энергия үнемдейтін дизайн

Бұл бағдарлама компьютер жабдықтарын өндірушілерге жұмыс істемей тұрғанда, қуаттың тұтынылуын азайту мақсатымен өнімдеріне электр схемасын енгіздіруге арналған.

Монитор VESA DPMS протоколына сәйкес келетін экранды жабу бағдарламалық құралы орнатылған компьютермен пайдаланылса, ол жұмыс істемей тұрғанда, қуаттың тұтынылуын азайтып, энергияның едәуір мөлшерін сақтайды.

Жұмыстың 2 сигналдық желісі мен 3 режимі бар :

Қосу режимі, Күту режимі, Өшіру режимі.

режимі	Анықтама
Қосу режимі	Қалыпты жұмыс Монитор қуат көзіне жалғанып, қосу режимінде тұрғанда, онда сурет көрсетіледі.
Күту режимі	Пайдаланушы тінтуірді жылжытқанда немесе пернетақтадағы бір пернені басқанда, азайтылған қуат күйі қосу режиміне қайтады.
Өшіру режимі	Пайдаланушы қуат қосқышын басқанда, қуатты тұтынудың ең төменгі күйі қосу режиміне қайтады.

Ескертпе

- Энергия үнемдейтін дизайнды мониторлар энергияны үнемдеу мүмкіндіктері бар компьютерлерге қосылып тұрғанда ғана жұмыс істейді.

NEDERLANDS

Energiebesparend ontwerp

Dit programma stimuleert fabrikanten van computerapparatuur om schakelingen in producten te bouwen die het stroomverbruik verminderen als de apparatuur niet wordt gebruikt.

Als deze monitor wordt gebruikt in combinatie met een pc waarop schermuitschakelsoftware is geïnstalleerd die compatible is met het VESA Display Power Management Signalling-protocol (DPMS), kunt u aanzienlijk veel energie besparen door het stroomverbruik te verminderen als de monitor niet wordt gebruikt.

Er zijn 2 signaallijnen en 3 bedrijfsmodi: de aan modus, de slaapmodus en de uit modus.

Modus	Definitie
Aan modus	De normale bedrijfsmodus. Als de monitor in aan modus staat en op een stroombron wordt aangesloten, wordt er beeld weergegeven.
Slaap-modus	De stand voor minder stroomverbruik. Keert terug naar aan modus als de gebruiker de muis beweegt of een toets op het toetsenbord indrukt.
Uit modus	De stand voor het laagste stroomverbruik. Keert terug naar aan modus als de gebruiker een stroomschakelaar indrukt.

Opmerking

- Monitors met een energiebesparend ontwerp werken alleen als ze worden aangesloten op computers met energiebesparende functies.

FRANÇAIS

Design d'économie d'énergie

Ce programme est conçu pour obtenir l'installation de circuits par les fabricants d'équipements informatiques dans leurs produits afin de réduire la consommation en courant de ces derniers lorsqu'ils ne sont pas en fonctionnement.

Lorsque ce moniteur est utilisé avec un PC sur lequel est installé un logiciel d'effacement d'écran conforme au protocole DPMS VESA (Display Power Management Signalling), il peut économiser une énergie significative en réduisant la consommation de courant lorsqu'il n'est pas en fonctionnement.

Il dispose de 2 lignes de signaux et de 3 modes de fonctionnement :
Mode activé (On), mode de veille (Sleep),
mode désactivé (Off).

Mode	Définition
Mode activé (On)	Le fonctionnement normal. Lorsque le moniteur est en mode activé, étant connecté à une source d'alimentation, il affiche une image.
Mode de veille (Sleep)	L'état d'alimentation réduit. Le moniteur retourne au mode activé lorsque l'utilisateur déplace la souris ou appuie sur une touche sur le clavier.
Mode désactivé (Off)	L'état d'alimentation en énergie le plus faible. Le moniteur retourne au mode activé lorsque l'utilisateur appuie sur un interrupteur marche/arrêt.

Note

- Les moniteurs design économiques en énergie fonctionnent uniquement lorsqu'ils sont connectés à des ordinateurs disposant de fonctionnalités d'économie d'énergie.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σχεδίαση εξοικονόμησης ενέργειας

Το πρόγραμμα αυτό έχει σχεδιαστεί ώστε οι κατασκευαστές εξοπλισμού ηλεκτρονικών υπολογιστών να δημιουργούν τη διάταξη των κυκλωμάτων στα προϊόντα τους με τέτοιο τρόπο ώστε να μειώνεται η κατανάλωση ενέργειας όταν βρίσκονται εκτός λειτουργίας.

Όταν η οθόνη αυτή χρησιμοποιείται με υπολογιστή, στον οποίο έχει εγκατασταθεί λογισμικό κενής οθόνης που συμμορφώνεται με το πρωτόκολλο Display Power Management Signalling (DPMS - Σηματοδότηση διαχείρισης ενέργειας οθόνης) της VESA, μπορεί να επιτύχει σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας μειώνοντας την κατανάλωση ρεύματος όταν βρίσκεται εκτός λειτουργίας.

Υπάρχουν 2 γραμμές σήματος, 3 τρόποι λειτουργίας :
Σε λειτουργία, Σε αδράνεια, Εκτός λειτουργίας.

Λειτουργία	Ορισμός
Σε λειτουργία	Η κανονική λειτουργία. Όταν η οθόνη βρίσκεται σε λειτουργία και είναι συνδεδεμένη με μια πηγή τροφοδοσίας, εμφανίζεται εικόνα.
Σε αδράνεια	Όταν η οθόνη βρίσκεται σε κατάσταση μειωμένης ενέργειας και ο χρήστης μετακινεί το ποντίκι ή πατάει κάποιο πλήκτρο στο πληκτρολόγιο, τότε η οθόνη επιστρέφει σε λειτουργία.
Εκτός λειτουργίας	Όταν η οθόνη βρίσκεται σε κατάσταση χαμηλότερης κατανάλωσης ενέργειας και ο χρήστης πατάει το διακόπτη λειτουργίας, τότε η οθόνη επιστρέφει σε λειτουργία.

Σημείωση

- Οι οθόνες με σχεδίαση εξοικονόμησης ενέργειας λειτουργούν μόνο όταν είναι συνδεδεμένες με υπολογιστές που διαθέτουν δυνατότητες εξοικονόμησης ενέργειας.

УКРАЇНСЬКА

Програма енергозбереження

Ця програма має на меті стимулювати виробників комп'ютерного обладнання до впровадження у своїх виробках засобів зменшення енергоспоживання під час простою.

Якщо на підключеному персональному комп'ютері встановлено програмне забезпечення вимкнення екрана, сумісне з протоколом сигналів керування живленням дисплея VESA DPMS, цей монітор забезпечує суттєву економію електроенергії за рахунок зниження енергоспоживання в той час, коли ним не користуються.

Передбачено 2 сигнальні лінії та 3 режими роботи:
"увімкнено", "очікування" та "вимкнено".

Режим	Пояснення
Режим "увімкнено"	Звичайний режим роботи виробу. Коли монітор підключений до джерела живлення і увімкнений, на екрані відображається зображення.
Режим очікування	У цьому режимі монітор споживає менше електроенергії. З нього можна повернутися в режим "увімкнено" порухом мишки або натисненням будь-якої клавіші на клавіатурі.
Режим "вимкнено"	У цьому режимі енергоспоживання монітора мінімальне. З нього можна повернутися в режим "увімкнено" натисненням кнопки живлення на моніторі.

Примітка

- Функція енергозбереження монітора працюватиме лише за умови наявності відповідної функції на під'єднаному комп'ютері.

ITALIANO

Programma di risparmio energetico

Questo programma è stato messo a punto affinché i produttori di computer producano circuiti per i loro prodotti in grado di limitare il consumo energetico quando non sono in funzione.

Quando questo monitor viene utilizzato con un PC su cui è installato un software per l'annullamento dello schermo conforme al protocollo VESA DPMS (Display Power Management Signalling), è in grado di risparmiare una quantità significativa di energia riducendo il consumo quando non è in funzione.

Sono disponibili 2 linee di segnale, 3 modalità operative:
Modalità On, modalità Sleep, modalità Off.

Modalità	Definizione
Modalità On	Funzionamento normale. Quando il monitor si trova in modalità On ed è connesso a una sorgente elettrica, viene visualizzata un'immagine.
Modalità Sleep	Stato di consumo energetico ridotto. Torna alla modalità On quando l'utente sposta il mouse o preme un tasto sulla tastiera.
Modalità Off	Stato di consumo energetico ridotto al massimo. Torna alla modalità On quando l'utente premere un interruttore.

Nota

- I monitor conformi al Programma di risparmio energetico funzionano solo se connessi a computer dotati di funzionalità di risparmio energetico.

РУССКИЙ

Функция сохранения энергии

Эта программа разработана для создания и внедрения производителями компьютерного оборудования схем, позволяющих снизить потребление электроэнергии, когда компьютер не находится в рабочем режиме.

Если монитор используется с ПК, на котором установлено программное обеспечение для затемнения экрана, соответствующее протоколу VESA Display Power Management Signalling (DPMS), он может экономить энергию, сокращая ее потребление, когда не находится в рабочем режиме.

Существуют 2 сигнальные линии, 3 режима работы:
Включен, Ожидание, Выключен

Режим	Описание
Включен	Обычный режим работы. Когда монитор подключен к источнику питания и находится в режиме «Включен», он выводит изображение на экран.
Ожидание	Энергопотребление снижено. Компьютер возвращается в режим «Включен», когда пользователь перемещает мышь или нажимает любую клавишу на клавиатуре.
Выключен	Энергопотребление минимально. Компьютер переходит в режим «Включен», когда пользователь нажимает кнопку включения питания.

Примечание

- Мониторы с функцией сохранения энергии работают только при соединении с компьютерами, поддерживающими эту функцию.

POLSKI

Oszczędzanie energii

Ten program został stworzony, aby producenci sprzętu komputerowego mieli możliwość wbudowania do swoich produktów zespołów obwodów elektrycznych redukujących pobór mocy w stanie bezczynności.

W przypadku użycia tego monitora na komputerze osobistym (PC), na którym zainstalowano oprogramowanie wygaszające ekran zgodne z protokołem VESA (DPMS – Display Power Management Signalling), umożliwia on zaoszczędzanie znacznych ilości energii poprzez redukcję poboru mocy w stanie bezczynności.

Istnieją 2 linie sygnału, 3 tryby pracy:
Włączony, Uśpienie, Wyłączony.

Tryb	Definicja
Włączony	Normalny proces działania. W trybie „włączony” monitor podłączony jest do źródła zasilania i wyświetla obraz.
Uśpienie	Stan zredukowanego poboru mocy. Przywraca do stanu „włączony”, gdy użytkownik poruszy myszką lub przycisnie dowolny klawisz na klawiaturze.
Wyłączony	Stan najmniejszego poboru mocy. Przywraca do stanu „włączony”, gdy użytkownik naciśnie włącznik zasilania.

Uwaga

- Monitory z funkcją oszczędzania energii działają tylko, jeśli są podłączone do komputerów posiadających właściwości oszczędzania energii.

繁體中文

العربية

節能設計

此程式用於幫助電腦設備製造廠商在他們的產品中建立電路，藉此降低產品處於非作業狀態時的功率消耗量。

本顯示器與已安裝符合 VESA 顯示能源管理訊號 (DPMS) 協定之螢幕抑制顯示軟體的電腦配合使用時，可降低處於非作業狀態時的功率消耗量，進而節省大量能源。

共有 2 根訊號線以及 3 種作業模式：
開啟模式、睡眠模式和關閉模式。

模式	定義
開啟模式	正常作業模式。 顯示器與電源連接並處於開啟模式時，會顯示影像。
睡眠模式	低功率消耗狀態。 若使用者移動滑鼠或按鍵盤上的鍵，則返回開啟模式。
關閉模式	最低功率消耗狀態。 若使用者按電源開關，則返回開啟模式。

註

- 該節能設計顯示器僅在連接至具有節能功能的電腦時才能發揮其節能作用。

تصميم موفر للطاقة

تم إعداد هذا البرنامج بحيث تتمكن شركات تصنيع أجهزة الكمبيوتر من إدماج مجموعة دارات إلكترونية في منتجاتها للحد من استهلاك الطاقة عند عدم تشغيل المنتج.

فعند استخدام هذه الشاشة مع جهاز كمبيوتر عليه برنامج الشاشة الفارغة المتوافق مع بروتوكول بث إشارات إدارة طاقة الشاشة (DPMS) المثبت وفق معايير VESA، قد توفر حجماً كبيراً من الطاقة من خلال الحد من استهلاك الطاقة عند عدم تشغيلها.

يتوفر خطا إشارة، وثلاثة أوضاع تشغيل.
: وضع التشغيل، ووضع السكون، ووضع إيقاف التشغيل.

وضع	التعريف
وضع التشغيل	التشغيل العادي تعرض الشاشة صورة عندما تكون في وضع التشغيل ومتصلة بمصدر طاقة.
وضع السكون	تعود حالة توفير الطاقة إلى وضع التشغيل عندما يحرك المستخدم الماوس أو يضغط على أي مفتاح على لوحة المفاتيح.
وضع إيقاف التشغيل	تعود حالة استهلاك الطاقة الأدنى إلى وضع التشغيل عندما يضغط المستخدم على مفتاح الطاقة.

ملاحظة

- تعمل الشاشات ذات التصميم الموفر للطاقة فقط عند توصيلها بأجهزة الكمبيوتر المزودة بميزات توفير الطاقة.

ENGLISH

Service

Unplug the monitor from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel when :

- The power cord or plug is damaged or frayed.
- Liquid has been spilled into the monitor.
- The monitor has been exposed to rain or water.
- The monitor does not operate normally following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered in the operating instructions. An improper adjustment of other controls may result in damage and often requires extensive work by a qualified technician to restore the monitor to normal operation.
- The monitor has been dropped or the cabinet has been damaged.
- The monitor exhibits a distinct change in performance.
- Snapping or popping from the monitor is continuous or frequent while the monitor is operating. It is normal for some monitors to make occasional sounds when being turned on or off, or when changing video modes.

Do not attempt to service the monitor yourself, as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

DEUTSCH

Wartun

Bei folgenden Fehlerbedingungen ist der Netzstecker des Monitors zu ziehen und der Kundendienst zu benachrichtigen:

- Wenn der Netzstecker beschädigt oder das Netzkabel ausgefranst ist.
- Wenn Flüssigkeit in den Monitor gelaufen ist.
- Wenn der Monitor Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt worden ist.
- Wenn der Monitor trotz Befolgung aller Bedienungsanweisungen nicht ordnungsgemäss arbeitet. Benutzen Sie ausschliesslich die Bedienelemente, die in den Hinweisen dieses Handbuchs beschrieben werden. Werden andere Bedienelemente geändert oder verstellt, können Schaden entstehen, die nur von einem qualifizierten Service-Techniker behoben werden können.
- Wenn der Monitor fallengelassen und das Gehäuse beschädigt wurde.
- Wenn beim Betrieb des Monitors häufig oder lang anhaltend knackende oder knallende Nebengeräusche auftreten. Hiermit sind nicht die typischen Geräusche gemeint, die beim Ein- oder Ausschalten des Monitors zu hören sind.

Führen Sie keine Wartungsarbeiten selbst durch. Durch Öffnen oder Entfernen wichtiger Abdeckungen werden spannungsführende Teile freigelegt, so dass eine erhöhte Gefährdung besteht. Für Wartungsarbeiten in diesen Bereichen ist der Kundendienst zuständig.

FRANÇAIS

Maintenance du Moniteur

Débranchez le moniteur (prise murale) et contactez un technicien qualifié de maintenance de ce type d'équipement dans les cas suivants:

- Le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e) ou dénudé.
- Du liquide a coulé à l'intérieur du moniteur.
- Le moniteur a été exposé à la pluie ou à l'humidité.
- Le moniteur ne fonctionne pas normalement lorsque vous suivez les instructions du mode d'emploi. Ne réglez que les éléments décrits dans le mode d'emploi. Un Réglage inadéquat d'autres éléments peut entraîner une détérioration de l'appareil et nécessite souvent un important travail du technicien qualifié pour remettre le moniteur en bon état de fonctionnement.
- Le moniteur est tombé ou son boîtier a été endommagé.
- Le moniteur présente un changement net dans ses capacités de fonctionnement.
- Des bruits secs ou des bruits d'encliquetage 'clic' se font entendre en continu ou fréquemment en cours de fonctionnement du moniteur. Il est normal que certains moniteurs fassent des bruits occasionnels lorsqu'ils sont mis sous tension ou hors tension, ou lors de changements de mode vidéo.

Ne tentez pas de réparer vous-même votre moniteur, car ouvrir le moniteur ou retirer son boîtier peut vous exposer à des décharges électriques dangereuses et présente par ailleurs d'autres risques. Pour toute réparation du moniteur, contactez un technicien qualifié.

ITALIANO

Manutenzione

Staccare il monitor dalla presa elettrica e consultare il personale addetto alla manutenzione quando:

- Il cavo elettrico o la spina sono danneggiati o consumati.
- Si è rovesciato del liquido sul monitor.
- Il monitor è stato esposto alla pioggia o all'acqua.
- Il monitor non funziona correttamente secondo le istruzioni operative. Regolare unicamente quei controlli contemplati nelle istruzioni operative. La mancata osservanza di altri controlli può provocare danni e spesso poi è necessario un lungo lavoro da parte dei tecnici specializzati per ripristinare le normali funzionalità del monitor.
- Il monitor è caduto o si è danneggiata la struttura.
- Il monitor funziona in maniera evidentemente diversa da prima. Il monitor lampeggia in maniera continua o frequente mentre è in funzione. E' normale che alcuni monitor emettano suoni occasionali quando vengono accesi o spenti, oppure quando si cambia la modalità video.

Non cercare di effettuare da soli la manutenzione poiché l'apertura della struttura potrebbe esporre l'utente al pericolo di scariche elettriche o ad altri rischi. Rivolgersi al personale tecnico qualificato.

ESPAÑOL

Servicio

Desconecte el monitor del tomacorriente de la pared y refiera el servicio a personal de servicio calificado cuando:

- El cable o enchufe de energía está dañado o desgastado.
- Se ha derramado líquido en el monitor.
- El monitor ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
- El monitor no funciona normal aunque se hayan seguido las instrucciones de operación. Ajuste sólo los controles que están cubiertos en las instrucciones de operación. Un ajuste incorrecto de estos controles pueden causar daño y a veces requiere de trabajo extenso por un técnico calificado para restaurar el monitor al funcionamiento normal.
- El monitor se ha dejado caer o el gabinete se ha dañado.
- El monitor exhibe un cambio distinto en la ejecución.
- Los chasquidos o explosivos que emanan del monitor son continuos o frecuentes mientras el monitor está operando. Los ruidos ocasionales son normales para algunos monitores cuando se prende o se apaga, o cambia el modo de video.

No trate de arreglar usted mismo el monitor, ya que abrir y sacar las tapas pueden exponerlo a niveles de voltaje peligrosos u otros peligros. Refiera el arreglo a un personal técnico calificado para ello.

PORTUGUÊS

Manutenção

Desligue o monitor da tomada e procure por serviço autorizado, quando:

- O cabo de força ou plugue estiver danificado ou rompido.
- Houve queda de líquido no monitor.
- O monitor foi exposto à chuva ou água.
- O monitor não opera normalmente seguindo as instruções de operação. Ajuste somente os controles descritos nas instruções de operação. Uma tentativa de ajuste de outros controles invalidará a garantia, além de exigir diversas horas de trabalho de pessoal qualificado para restaurar as condições originais de funcionamento do monitor.
- O monitor caiu ou está com o gabinete quebrado.
- O monitor exibe uma distinta mudança de performance.
- O monitor emite estalos ou estouros continuamente durante sua operação normal. Para alguns monitores é normal se ouvirem estalos quando se liga ou desliga o monitor ou quando há mudança de modo de vídeo.

Não tente efetuar a manutenção do monitor você mesmo. Abrir ou remover as tampas do gabinete deixarão expostos pontos de alta tensão em diversas partes do monitor. Procure sempre pessoal qualificado para execução de serviços de manutenção.

NEDERLANDS

Onderhoud

In de volgende gevallen haalt u de stekker van de monitor uit het stopcontact en roept u de hulp in van een gekwalificeerde technicus:

- Het netsnoer of de stekker is beschadigd of versleten.
- Er is vloeistof in de monitor gemorst.
- De monitor heeft blootgestaan aan regen of water.
- De monitor werk niet goed, ondanks het feit dat u handelt volgens de gebruiksaanwijzing. Beperk u bij het instellen van de monitor tot de items die in de gebruiksaanwijzing worden besproken. Het onjuist instellen van andere items kan storingen veroorzaken. Vaak is dan een omvangrijke reparatie door een gekwalificeerde technicus nodig, om de monitor weer voor normaal gebruik in gereedheid te brengen.
- De monitor is gevallen of de behuizing is beschadigd.
- De monitor functioneert wezenlijk anders dan normaal het geval is.
- De monitor produceert voortdurend of regelmatig kraak- en knalgeluiden. Bij sommige monitoren is het normaal dat ze af en toe geluiden produceren bij het in- en uitschakelen, of wanneer ze veranderen van videomodus.

Probeer de monitor niet zelf te repareren, aangezien u bij het openen of verwijderen van de behuizing blootgesteld kunt worden aan gevaarlijke elektrische schokken of andere gevaren. Laat alle reparatiewerkzaamheden over aan gekwalificeerde technici.

РУССКИЙ

Ремонт и Обслуживание

В нижеперечисленных случаях отключите монитор от сети и обратитесь в пункты сервисного обслуживания:

- Если Вы повредили кабель питания или вилку.
- Если Вы пролили в монитор какую-нибудь жидкость.
- Если монитор подвергся воздействию воды или дождя.
- Если монитор не работает согласно нормативам, указанным в Инструкции. При этом используйте для регулировки только те кнопки управления, которые предлагаются пользователю в Инструкции. Неправильное манипулирование другими кнопками может привести к повреждению монитора и потребовать дорогостоящего ремонта.
- Если монитор подвергся удару при падении или если был поврежден его корпус.
- Если в мониторе возникли выраженные отклонения от нормального режима работы.
- Если монитор издает во время работы посторонние звуки, хотя для некоторых типов мониторов включение или выключение, как правило, сопровождается какими-либо звуками.

Не пытайтесь проводить самостоятельное техническое обслуживание монитора. Не подвергайте себя опасности воздействия высоких напряжений. Все работы должны выполняться только квалифицированным персоналом.

العربية

الخدمة

Maintenance Tel	
Dammam	8339561
Khobar	8942694
Hoffuf	5861262
Jubail	3624444
Riyadh	4652641
Jeddah	6531688
Makkah	5500110
Madina	8274793

- افصل الشاشة عن مأخذ الحائط واتصل بفريق خدمة محترف:
- إن سلك الطاقة أو المقبس تالف أو بال.
 - انسكب سائل على الشاشة.
 - تعرضت الشاشة للمطر أو الماء.
 - لا تعمل الشاشة بشكل طبيعي باتباع الإرشادات التالية. اضبط عناصر التحكم المذكورة في إرشادات التشغيل فقط. إذ قد يؤدي الضبط غير الصحيح لبعض عناصر التحكم إلى إلحاق الضرر وغالباً ما قد يتطلب عملاً شاقاً من تقني محترف لإعادة الشاشة إلى وضع التشغيل العادي.
 - وقعت الشاشة أو قد تم إتلاف الصندوق.
 - أداء الشاشة متغير بشكل واضح.
 - تصدر الشاشة صوت طقطقة أو فرقعة بشكل متواصل أو متكرر أثناء التشغيل.
 - من الطبيعي أن تصدر بعض الشاشات أصواتاً مؤقتة عند تشغيلها أو إيقاف تشغيلها، أو عند تغيير أوضاع الفيديو.

لا تحاول صيانة الشاشة بنفسك، إذ قد يعرضك فتح الغطاء أو إزالته لفولتية خطيرة أو غيرها من المخاطر.
خصص أعمال الخدمة والصيانة لفريق الخدمة المحترف.

日本語

保守および修理

次のような保守になったら、モニターの電源プラグをコンセントから抜き、修理センターにご相談ください。

- 電源コードまたはプラグが破損した、または擦り切れた。
- モニターの内部に液体をこぼしてしまった。
- モニターが雨または水に濡れてしまった。
- 取扱説明書どおりに操作してもモニターにうまく画像が表示されない場合、お客様の方で調整するのは、取扱説明書で説明されているボタンを使った調整だけにしてください。
- モニターを床に落としてしまった。または、キャビネットを破損してしまった。
- モニターの性能が明らかに落ちてきた。
- モニターも使用中、常にまたは断続的にピシピシといった音やパンといった音がする。ただし、正常なモニターでも、電源を入れたりきったりしたときには音はする場合があります。

モニターのカバーを開いたり取り外したりすると、高電圧による感電その他の危険性があるので、モニターを自分で修理したりしないでください。修理が必要なときは、サービスマンに頼んでください。



警告

ディスプレイの裏ぶたを開けないでください。内部には高電圧の部分があり、感電の恐れがあります。



한국어

수리

다음과 같은 경우에는 벽면 콘센트에서 모니터의 플러그를 뺀 다음 자격이 있는 수리 담당자에게 의뢰하십시오.

- 전원코드 또는 플러그가 손상되거나 낡았습니다.
- 액체가 엇질러져서 모니터에 흘러들어갔습니다.
- 모니터가 비 또는 물에 노출되었습니다.
- 모니터가 일반적인 동작지침에 맞게 동작하지 않으며, 동작지침에 설명된 컨트롤만 조정합니다. 다른 컨트롤을 잘못 조정하여 손상된 것 같습니다. 모니터가 정상적으로 동작하도록 복원하려면 자격을 갖춘 기술자가 전반적으로 수리해야 합니다.
- 모니터를 떨어뜨렸거나 캐비닛이 손상되었습니다.
- 모니터의 성능이 눈에 띄게 달라졌습니다.
- 모니터가 작동하는 동안 모니터에서 스냅 또는 팝 현상이 계속적으로 또는 자주 발생합니다. 모니터를 켜거나 끌 때 또는 비디오 모드를 변경할 때 일부 모니터에서 소리가 나는 경우가 있는데 이는 정상적인 것입니다.

덮개를 열거나 떼어내는 것은 감전의 우려 및 다른 위험 요소가 있으므로 모니터를 직접 수리하려고 하지 마십시오. 모든 수리는 자격을 갖춘 수리 담당자에게 의뢰하십시오.

*お問い合わせ先については提供されている「修理に関するご案内」カードのサービスセンター案内をご参照ください。

REGULATORY INFORMATION / RENSEIGNEMENTS RÉGLEMENTAIRES

Please read this manual carefully before operating
your set and retain it for future reference.

Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'appareil et
conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

EPEAT



"EPEAT registered where applicable/supported. EPEAT registration varies by country - see www.epeat.net for registration status by country."

JORDAN ONLY

WEEE



Disposal of your appliance

The symbol indicating separate collection for electrical and electronic equipment consists of the crossed-out wheeled bin.



الأردن فقط

WEEE

التخلص من الجهاز الخاص بك.

الرمز الذي يشير إلى مجموعة منفصلة من المعدات الإلكترونية والكهربائية هو عبارة عن صندوق قمامة بعجلات ومسطوب.



SYMBOLS (SYMBOLES)

Language						
English	Refers to alternating current(AC).	Refers to direct current(DC).	Refers to class II equipment.	Refers to stand-by.	Refer to "ON" (power).	Refers to dangerous voltage.
Svenska	Gäller växelström (AC).	Gäller likström (DC).	Gäller utrustning i klass II.	Gäller stand-by.	Gäller "PÅ" (ström).	Gäller farlig spänning.
Norsk	Refererer til vekselstrøm (AC).	Refererer til likestrøm (DC).	Refererer till klasse II-utstyr.	Refererer til ventemodus.	Refererer til "PÅ" (strøm).	Refererer til farlig spenning.
Dansk	Refererer til vekselstrøm (AC).	Refererer til jævnstrøm (DC).	Refererer til klasse II-udstyr.	Refererer til standby.	Refererer til "Tændt;" (Strøm).	Refererer til farlig elektrisk spænding.
Suomi	Viittaa vaihtovirtaan (AC).	Viittaa tasavirtaan (DC).	Viittaa II luokan laitteeseen.	Viittaa valmiustilaan.	Viittaa (virta) "päällä" -tilaan.	Viittaa vaaralliseen jännitteeseen.
Deutsch	Steht für Wechselstrom (AC).	Steht für Gleichstrom (DC).	Steht für Geräte der Klasse II.	Steht für Standby.	Steht für „EIN“ (Einschalten).	Steht für gefährliche Spannung.
Français	Fait référence au courant alternatif (CA).	Fait référence au courant continu (CC).	Fait référence à l'équipement de classe II.	Fait référence au mode veille.	Correspond à la commande "Marche" (marche-arrêt).	Fait référence à des tensions dangereuses.
Italiano	Indica la corrente alternata (CA).	Indica la corrente continua (CC).	Si riferisce ad apparecchiatura di classe II.	Indica lo stato di standby.	Indica lo stato di "accesso" (alimentazione).	Indica una tensione pericolosa.
Español	Se refiere a la corriente alterna (CA).	Se refiere a la corriente continua (CC).	Se refiere a equipos de clase II.	Se refiere al modo en espera.	Se refiere al modo "ON" (encendido).	Se refiere a voltajes peligrosos.
Português	Refere-se à corrente alternada (CA).	Refere-se à corrente contínua (CC).	Refere-se a um equipamento da Classe II.	Refere-se ao modo de suspensão.	Refere-se ao estado de alimentação "LIGADA".	Refere-se a tensão perigosa.
Nederlands	Verwijst naar wisselstroom(AC).	Verwijst naar gelijkstroom(DC).	Verwijst naar Klasse II-apparaatuur.	Verwijst naar stand-by.	Verwijst naar "AAN" (stroom).	Verwijst naar gevaarlijk voltage.
Ελληνικά	Υποδεικνύει το εναλλασσόμενο ρεύμα (AC).	Υποδεικνύει το συνεχές ρεύμα (DC).	Υποδεικνύει τον εξοπλισμό κατηγορίας II.	Υποδεικνύει την κατάσταση αναμονής.	Υποδεικνύει την "ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ" (λειτουργία).	Υποδεικνύει επικίνδυνη τάση.
Magyar	Váltóáramot jelent (AC).	Egyenáramot jelent (DC).	Class II berendezést jelent.	Készletli állapotot jelent.	Bekapcsolt állapotot jelent (tápellátás).	Veszélyes feszültséget jelent.
Polski	Oznacza prąd zmienny(AC).	Oznacza prąd stały(DC).	Oznacza urządzenie klasy ochronności II.	Oznacza tryb czuwania.	Oznacza przycisk „Wł.” (zasilanie).	Oznacza niebezpieczne napięcie.
Česky	Označuje střídavý proud (AC).	Označuje stejnosměrný proud (DC).	Označuje zařízení třídy II.	Označuje pohotovostní režim.	Označuje režim „ZAPNUTO“ (napájení).	Označuje nebezpečné napětí.
Slovenčina	Označuje striedavý prúd (AC).	Označuje jednosmerný prúd (DC).	Označuje zariadenie triedy II.	Označuje pohotovostný režim.	Označuje stav „ZAP“ (napájanie).	Označuje nebezpečné napätie.
Русский	Означает переменный ток (AC).	Означает постоянный ток (DC).	Означает оборудование класса II.	Означает режим ожидания.	Означает "ВКЛ." (питание).	Означает опасное напряжение.
Қазақша	Айнымалы токқа қатысты.	Тұрақты токқа қатысты.	II класы жабдықа қатысты.	Тірекке қатысты.	«ҚОСУ» (қуат) күйіне қатысты.	Қайыпті кернеуге қатысты.
Українська	Позначає змінний струм.	Позначає постійний струм.	II класу обладнання класу II.	Позначає стан очікування.	Позначає стан "увімкнення" (живлення).	Позначає небезпечну напругу.
O'zbekcha	O'zgaruvchan tokni anglatadi (AC).	O'zgarmas tokni anglatadi (DC).	II-sinf qurilmasi ekanligini anglatadi.	Kutish rejimini anglatadi.	"YOQILGAN" (quvvat)ni anglatadi.	Xavfli kuchlanishni anglatadi.

Language	～	==	☐	⏻		⚡
Türkçe	Alternatif akımı (AC) niteler.	Doğru akımı (DC) niteler.	Sınıf II donanımı niteler.	Beklemeyi niteler.	“AÇIK” (güç) durumunu niteler.	Tehlikeli voltajı niteler.
العربية	يشير هذا الرمز إلى التيار المتناوب (AC).	يشير هذا الرمز إلى التيار المستمر (DC).	يشير هذا الرمز إلى الأجهزة من الفئة II.	يشير هذا الرمز إلى الاستعداد.	يشير هذا الرمز إلى "تشغيل" (الطاقة).	يشير هذا الرمز إلى الفولتية الخطرة.
עברית	מתייחס לזרם חילופין (AC).	מתייחס לזרם ישר (DC).	מתייחס לצידוד בדרגה II.	מתייחס להמתנה.	מתייחס ל"מופעל" (הפעלה).	מתייחס למתח מסוכן.
Español (latin)	Se refiere a la corriente alterna (ca)	Se refiere a la corriente continua (cc)	Se refiere a los equipos clase II	Se refiere al modo de espera	Se refiere a "ENCENDIDO" (alimentación)	Se refiere a voltaje peligroso
FRANÇAIS (CANADA)	Se rapporte au courant alternatif (c.a.)	Se rapporte au courant continu (c.c.)	Se rapporte à un appareil de classe II	Se rapporte à la mise en veille	Se rapporte à la mise en marche (alimentation)	Se rapporte à une tension dangereuse
BAHASA INDONESIA	Mengacu pada arus bolak-balik (AC)	Mengacu pada arus searah (DC)	Mengacu pada peralatan kelas II	Mengacu pada siaga	Mengacu pada "AKTIF" (daya)	Mengacu pada tegangan berbahaya
日本語	交流 (AC) を表します	直流 (DC) を表します	クラスIIの装置を表します	スタンバイを表します	「オン」(電源)を表します	危険な電圧を表します
한국어	교류 (AC)를 의미	직류 (DC)를 의미	II급 기기를 의미	대기 상태를 의미	전원 "ON" 상태를 의미	위험 전압을 의미
Português (brazil)	Refere-se à corrente alternada (CA)	Refere-se à corrente contínua (CC)	Refere-se ao equipamento de classe II	Refere-se a stand-by	Refere-se à "LIGADO" (Liga/Desliga)	Refere-se à tensão perigosa
ประเทศไทย	หมายถึงไฟฟ้ากระแสสลับ (AC)	หมายถึงไฟฟ้ากระแสตรง (DC)	หมายถึงอุปกรณ์ Class II	หมายถึงสแตนด์บาย	หมายถึง "เปิด" (พลังงาน)	หมายถึงแรงดันไฟฟ้าอันตราย
简体中文	表示交流电 (AC)	表示直流电 (DC)	表示 II 类设备	表示待机	表示 “开” (电源)	表示危险电压
繁體中文	代表交流電 (AC)	代表直流電 (DC)	代表 II 級設備	代表待機	代表「開啟」(電源)	代表危險電壓

Language				
English	CAUTION	Instructions	Coin / button cell battery	Moving parts
Svenska	VARNING	Instruktioner	Knappcells batteri	Rörliga delar
Norsk	ADVARSEL	Instruksjoner	Knappcellebatteri	Bevegelige deler
Dansk	FORSIGTIG	Vejledning	Mønt-/ knappcellebatteri	Bevægelige dele
Suomi	VAARA	Ohjeet	Kolikko-/nappiparisto	Liikkuvia osia
Deutsch	VORSICHT	Anweisungen	Knopfzellenbatterie	Bewegliche Bauteile
Français	MISE EN GARDE	Instructions	Pile bouton	Pièces mobiles
Italiano	ATTENZIONE	Istruzioni	Batteria a bottone	Parti mobili
Español	PRECAUCIÓN	Instrucciones	Pila de tipo moneda/ botón	Piezas móviles
Português	CUIDADO	Instruções	Pilha botão/em forma de moeda	Peças em movimento
Nederlands	LET OP	Instructies	Knoopcelbatterij	Bewegende onderdelen
Ελληνικά	ΠΡΟΣΟΧΗ	Οδηγίες	Μπαταρία σε σχήμα νομίσματος/ κουμπιού	Κινούμενα εξαρτήματα
Magyar	FIGYELEM	Utasítások	Gombelem	Mozgó alkatrészek
Polski	PRZESTROGA	Instrukcje	Bateria guzikowa/ pastylkowa	Części ruchome
Česky	UPOZORNĚNÍ	Pokyny	Knoflíková baterie	Pohyblivé části
Slovenčina	UPOZORNENIE	Pokyny	Gombíková batéria	Pohyblivé časti
Русский	ВНИМАНИЕ!	Инструкции	Элементы питания кнопочного/ таблеточного типа	Движущиеся детали
Қазақша	АБАЙЛАҒЫЗ!	Нұсқаулар	Тыын/түйме пішінді батарея	Жылжымалы бөліктер
Українська	УВАГА!	Вказівки	Батарея у формі монети/таблетки	Рухомі деталі
O'zbekcha	DIQQAT!	Yo'riqnomalar	Tanga / tabletkasimon batariya	Harakatlanuvchi qismlar
Türkçe	DİKKAT	Kullanım Talimatları	Madeni / düşme pil	Hareketli parçalar
العربية	تنبيه	تعليمات	بطارية ذات خلايا على شكل عملة / زر	الأجزاء المتحركة
עברית	זהירות	הנחיות	סוללת מטבע / כפתור	חלקים נעים

Language				
Español (latin)	PRECAUCIÓN	Instrucciones	Batería de moneda/ botón	Piezas móviles.
FRANÇAIS (CANADA)	MISES EN GARDE	Instructions	Pile bouton	Pièces mobiles
BAHASA INDONESIA	PERHATIAN	Petunjuk	Baterai sel berbentuk koin/ kancing	Komponen yang bergerak
日本語	注意	取扱説明書	コイン/ボタン電池	可動部分
한국어	주의	설명서	코인/버튼 단전지	가동부
Português (brazil)	CUIDADO	Instruções	Bateria de célula tipo moeda/botão	Peças em movimento
ประเทศไทย	ขอควรระวัง	คำแนะนำ	แบตเตอรี่เซลล์ เหรียญ / เซลล์ กระดุม	ชิ้นส่วนที่เคลื่อนไหว ได้
简体中文	注意	说明	硬币型/纽扣型 电池	活动部件
繁體中文	警告	指示	硬幣型 / 鈕扣型 電池	可動部分

